

Libretto Uso e manutenzione

K 1200 S



BMW Motorrad



The Ultimate Riding
Machine

Dati del veicolo/Concessionario

Dati del veicolo

Modello

Numero di telaio

Numero colore

Prima immatricolazione

Targa

Dati del Concessionario

Referente nel Servizio Assistenza

Sig.ra/Sig.

Numero di telefono

Indirizzo del Concessionario/telefono
(timbro della ditta)

Benvenuto alla BMW

Ci congratuliamo per la Sua ottima scelta; acquistando una moto BMW Lei è entrato a far parte della cerchia dei motociclisti BMW.

Le consigliamo di acquisire familiarità con la Sua nuova moto, per potersi muovere con sicurezza nel traffico stradale.

Legga attentamente il presente libretto Uso e manutenzione, prima di mettersi in viaggio con la Sua nuova BMW. Qui troverà importanti indicazioni sull'uso della moto, che Le permetteranno di sfruttare al meglio le caratteristiche tecniche della Sua BMW.

Inoltre offre indicazioni sulla manutenzione e la cura della moto, che serviranno a garantire la sicurezza di funzionamento e circolazione, nonché

a mantenere stabile il valore della Sua moto nel tempo.

Per tutte le domande riguardanti il Suo veicolo, il Concessionario BMW Motorrad è a Sua completa disposizione in ogni momento per aiuti e consigli.

Buon divertimento e buon viaggio con la Sua nuova BMW

BMW Motorrad.

Indice

Per trovare con facilità un determinato argomento consultare anche l'indice analitico presente al fondo di questo libretto Uso e manutenzione.

1 Avvertenze generali ... 5

Panoramica	6
Abbreviazioni e simboli.....	6
Equipaggiamento	7
Dati tecnici	7
Attualità	7

2 Vista generale 9

Vista generale da sinistra	11
Vista generale da destra	13
Sotto la sella	14
Comandi sul manubrio, lato sinistro.....	15
Comandi sul manubrio, lato destro	16
Strumento combinato	17
Fari	18

3 Indicatori 19

Display multifunzione	20
Spie di avvertimento e controllo	20
Spia di avvertimento ABS	20
Indicazioni di funzionamento	20
Spie di avvertimento generali	21
Spie di avvertimento del controllo pressione pneumatici RDC ^{ES}	29
Spie di avvertimento ABS	33

4 Comandi..... 37

Blocchetto di accensione e bloccasterzo	38
Immobilizzatore elettronico	39
Lampeggiatori di emergenza	40
Contachilometri	41

Orologio	43
Controllo pressione pneumatici RDC ^{ES}	44
Computer di bordo ^{ES}	44
Interruttore arresto d'emergenza	48
Riscaldamento manopole ^{ES}	49
Frizione	49
Freni	50
Luci.....	51
Fari	52
Indicatori di direzione	53
Sella	54
Portacasco.....	55
Occhielli di ancoraggio del bagaglio	56
Specchietti	57
Precarico molle	57
Ammortizzatori	58
Regolazione elettronica dell'assetto ESA ^{ES}	59
Pneumatici	61

5 Guida	63	Impianto frenante - aspetti generali	91	Accensione della moto	127
Avvertenze di sicurezza	64	Pastiglie dei freni	92	9 Dati tecnici	129
Check list	66	Liquido freni	94	Tabella dei guasti	130
Avviamento	66	Frizione	96	Collegamenti a vite	131
Rodaggio	69	Pneumatici	97	Motore	132
Arresto della moto	70	Cerchi	97	Prestazioni	135
Rifornimento	71	Ruote	97	Frizione	135
Controllo pressione pneumatici RDC ^{ES}	73	Cavalletto ruota anteriore	105	Cambio	135
Impianto frenante - aspetti generali	73	Cavalletto ruota posteriore	107	Gruppo trazione posteriore	137
Impianto frenante con BMW Motorrad Integral ABS	74	Lampadine	108	Telaio	137
6 Accessori	79	Dispositivo di avviamento ausiliario esterno	118	Freni	138
Avvertenze generali	80	Batteria	119	Ruote e pneumatici	138
Presa	80	8 Cura	123	Impianto elettrico	139
Bagaglio	81	Prodotti per la cura	124	Telaio	141
Valigie ^{AS}	81	Lavaggio del veicolo	124	Dimensioni	141
Kit di soccorso ^{AS}	85	Pulizia di parti sensibili del veicolo	125	Pesi	142
7 Manutenzione	87	Cura della vernice	126		
Avvertenze generali	88	Protezione	126		
Attrezzo di bordo	88	Messa fuori servizio della moto	126		
Olio motore	89				

10 Assistenza 143

Servizio Assistenza BMW

Motorrad 144

Qualità del Servizio

Assistenza BMW

Motorrad 144

BMW Service Card Moto

- Soccorso stradale..... 145

Rete del Servizio

Assistenza BMW

Motorrad 145

Lavori di

manutenzione 145

Schemi di

manutenzione 146

Conferme dei lavori di

manutenzione 147

Conferme dei lavori di

assistenza 152

Avvertenze generali

Panoramica	6
Abbreviazioni e simboli	6
Equipaggiamento.....	7
Dati tecnici	7
Attualità	7

Panoramica

Il capitolo 2 del presente libretto Uso e manutenzione offre un quadro generale della moto. Nel capitolo 10 si documentano tutti gli interventi di manutenzione e riparazione eseguiti. La documentazione dei lavori di manutenzione eseguiti è condizione indispensabile per le prestazioni in correttezza.

Se un giorno desiderasse vendere la Sua BMW, non dimentichi di consegnare anche il libretto Uso e manutenzione, che è una parte integrante importante della moto.

Abbreviazioni e simboli



Indica avvertenze a cui prestare tassativamente attenzione per motivi di sicurezza personale, di terzi e per

proteggere il proprio veicolo da eventuali danni.



Avvertenze speciali per facilitare la manipolazione nelle procedure di comando, controllo e registro nonché negli interventi di manutenzione ordinaria.

◀ Indica la fine di un'avvertenza.

• Istruzione operativa.

» Risultato di un intervento.



Rimando ad una pagina con informazioni dettagliate.



Indica la fine di un'informazione in funzione degli accessori e dell'equipaggiamento.



Coppia di serraggio.



Dato tecnico.

ES Equipaggiamento speciale

Degli equipaggiamenti speciali BMW da Lei desiderati si tiene conto sin dalla fase di produzione della Sua moto.

AS Accessori speciali
Gli accessori speciali BMW possono essere acquistati e montati presso il Concessionario BMW Motorrad di fiducia.

EWS Immobilizzatore elettronico

ESA Electronic Suspension Adjustment
Regolazione elettronica dell'assetto.

DWA Impianto antifurto.

ABS Sistema antibloccaggio.

RDC Controllo della pressione dei pneumatici.

Equipaggiamento

Quando ha acquistato la Sua moto BMW, Lei ha scelto un modello con un equipaggiamento personalizzato. Il presente libretto Uso e manutenzione descrive gli equipaggiamenti speciali (ES) offerti da BMW e gli accessori speciali (AS). Ovviamente qui Le saranno descritte anche versioni di equipaggiamento che Lei forse non ha scelto. So-

no inoltre possibili differenze specifiche per Paese rispetto alla moto illustrata in figura. Nell'eventualità in cui la Sua BMW comprenda equipaggiamenti non descritti nel presente libretto Uso e manutenzione, ne troverà la descrizione dettagliata in un libretto a parte.

Dati tecnici

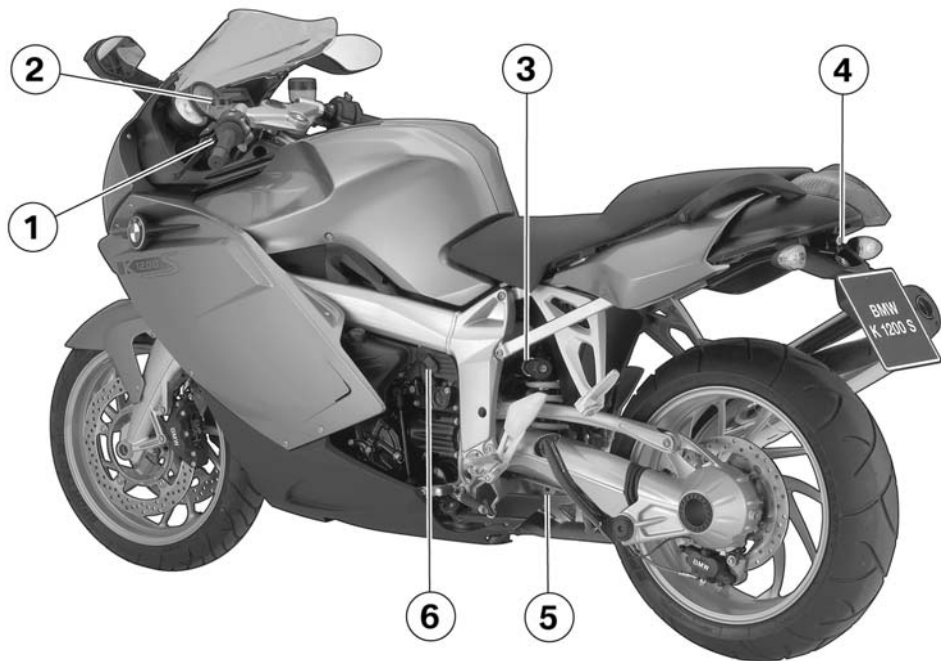
Tutte le indicazioni sulle dimensioni, il peso e le prestazioni riportate nel libretto Uso e manutenzione si riferiscono all'Istituto di Normazione Tedesco (DIN) e si attengono alle tolleranze da esso prescritte. Sono possibili scostamenti nelle versioni per i singoli Paesi.

Attualità

L'elevato livello di sicurezza e qualità delle moto BMW è garantito da una costante evoluzione nella progettazione, nell'equipaggiamento e negli accessori. Da ciò possono derivare divergenze tra questo libretto e la Sua moto. Non possiamo neanche escludere a priori la possibilità di errori. Siamo certi che Lei comprenderà, pertanto, che i dati, le figure e le descrizioni qui riportati non possono costituire fondamento per qualsiasi rivendicazione.

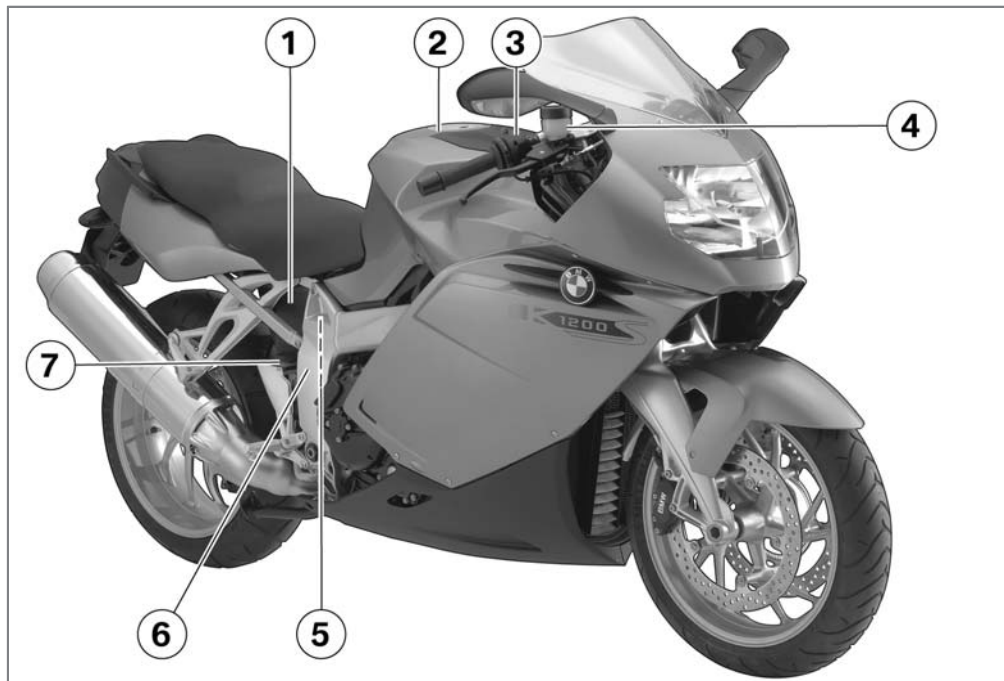
Vista generale

Vista generale da sinistra	11
Vista generale da destra	13
Sotto la sella	14
Comandi sul manubrio, lato sinistro	15
Comandi sul manubrio, lato destro	16
Strumento combinato	17
Fari	18



Vista generale da sinistra

- 1 Regolazione del fascio luminoso (➡ 52)
- 2 Vaschetta del liquido frizione (➡ 96)
- 3 Regolazione del precarico molla posteriore (➡ 57)
- 4 Serratura sella sotto la luce posteriore (➡ 54)
- 5 Regolazione ammortizzatore posteriore (➡ 58)
- 6 Presa (➡ 80)

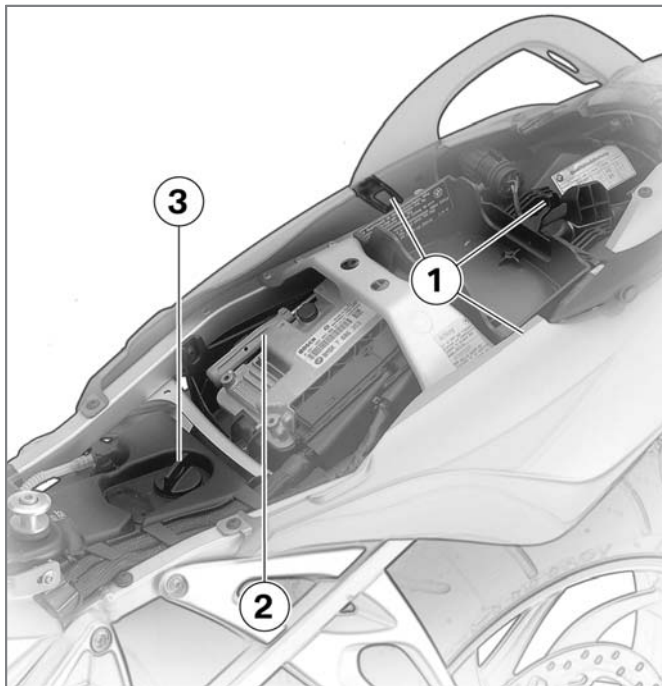


Vista generale da destra

- 1 Spia di livello dell'olio motore (➡ 89)
- 2 Foro di spurgo del serbatoio carburante (➡ 71)
- 3 Vano batteria (➡ 121)
- 4 Serbatoio del liquido freni, lato anteriore (➡ 94)
- 5 Targhetta sulla traversa posteriore
- 6 Numero di telaio, sulla fiancata, lato anteriore destro
- 7 Serbatoio del liquido freni, lato posteriore (➡ 95)

Sotto la sella

- 1 Portacasco (➡ 55)
- 2 Attrezzo di bordo (➡ 88)
- 3 Bocchetta di riempimento olio motore (➡ 90)



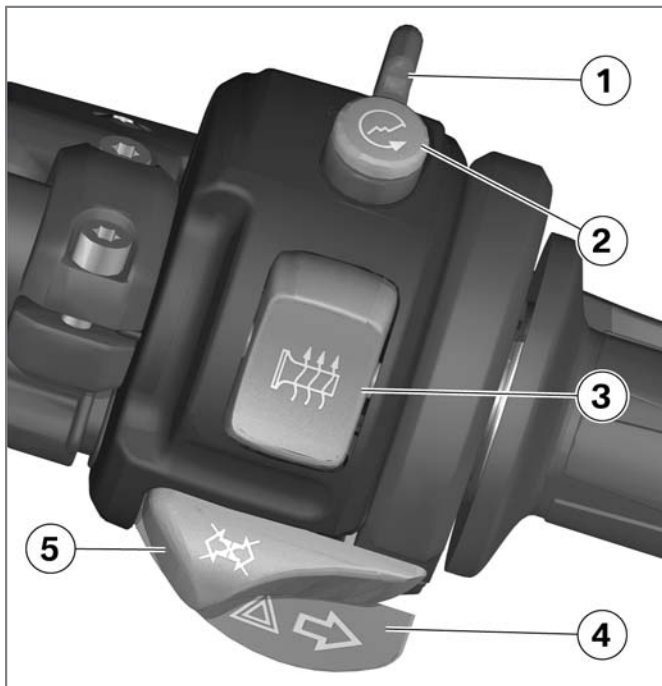


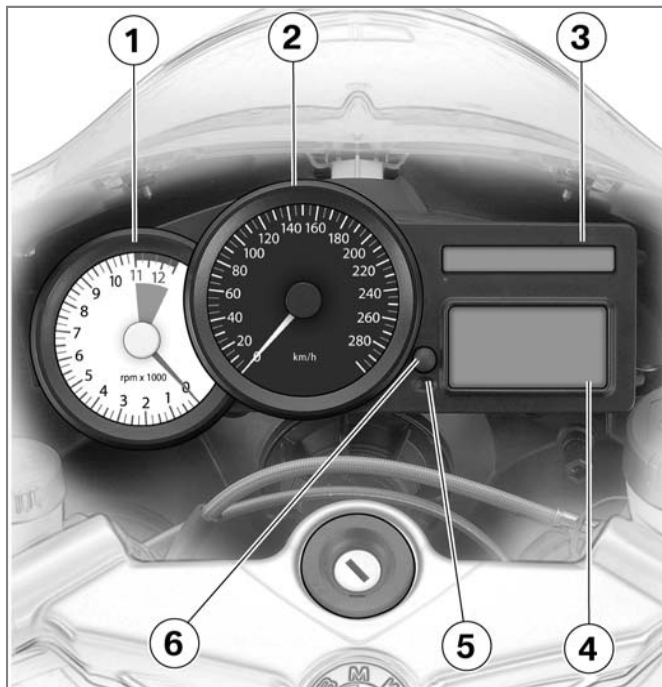
Comandi sul manubrio, lato sinistro

- 1 Tasto INFO per conta-chilometri (➡ 41), Tasto INFO per computer di bordo^{ES} (➡ 44)
- 2 Tasto ESA^{ES} (➡ 59)
- 3 Tasto avvisatore acustico
- 4 Tasto indicatore di direzione sinistro (➡ 53), Tasto lampeggiatori di emergenza (➡ 40)
- 5 Interruttore luce abbagliante e lampeggio fari (➡ 51)

Comandi sul manubrio, lato destro

- 1 Interruttore arresto d'emergenza (➡ 48)
- 2 Tasto motorino d'avviamento (➡ 67)
- 3 Interruttore riscaldamento manopole^{ES} (➡ 49)
- 4 Tasto indicatore di direzione destro (➡ 53), Tasto lampeggiatori di emergenza (➡ 40)
- 5 Tasto indicatori di direzione off (➡ 54), Tasto lampeggiatori di emergenza OFF (➡ 41)





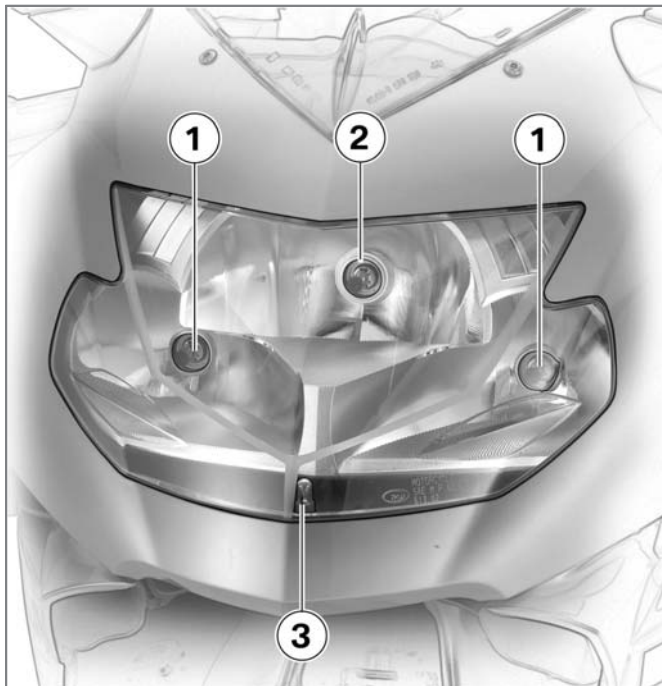
Strumento combinato

- 1 Contagiri
- 2 Tachimetro
- 3 Spie di avvertimento e controllo (➡ 20)
- 4 Display multifunzione (➡ 20)
- 5 Spia di controllo impianto antifurto (ES) e sensore illuminazione strumenti
- 6 Uso del contachilometri (➡ 41)

▶ L'illuminazione dello strumento combinato è dotata di un commutatore automatico giorno-notte.◀

Fari

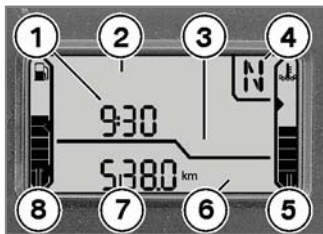
- 1 Lampadine abbaglianti
- 2 Lampadina anabbagliante
- 3 Lampadina luce di posizione



Indicatori

Display multifunzione	20
Spie di avvertimento e controllo	20
Spia di avvertimento ABS	20
Indicazioni di funzionamento ...	20
Spie di avvertimento generali ..	21
Spie di avvertimento del controllo pressione pneumatici RDC ^{ES}	29
Spie di avvertimento ABS	33

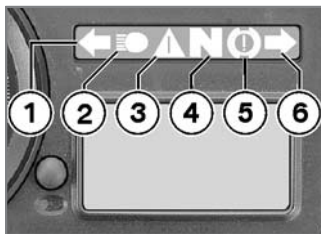
Display multifunzione



- 1 Orologio (➡ 43), Settore per le indicazioni RDC^{ES} (➡ 44), Settore per gli avvertimenti sul livello olio^{ES} (➡ 47)
- 2 Campo per spie di avvertimento (➡ 21)
- 3 Settore per le indicazioni del computer di bordo^{ES} (➡ 44)
- 4 Indicatore della marcia (➡ 21)
- 5 Indicatore di temperatura del liquido di raffreddamento (➡ 21)

- 6 Settore per le indicazioni della regolazione elettronica dell'assetto^{ES} (➡ 60)
- 7 Indicatore del contachilometri (➡ 41)
- 8 Indicatore di portata carburante (➡ 20)

Spie di avvertimento e controllo




- 1 Spia di controllo indicatore di direzione sinistro
- 2 Spia di controllo luce abbagliante

- 3 Spia di avvertimento generale
- 4 Spia di controllo del folle
- 5 Spia di avvertimento ABS
- 6 Spia di controllo indicatore di direzione destro


Spia di avvertimento ABS

In alcuni Paesi è possibile che la visualizzazione della spia di avvertimento ABS presenti delle differenze.

 Possibile variante per Paese.

Indicazioni di funzionamento

Quantità di carburante

 Le barre trasversali sotto il simbolo Pompa di benzina indicano la quantità di carburante restante.


Marcia

 Viene indicata la marcia innestata.

Se non è innestata alcuna marcia, l'indicatore della marcia visualizza N, si accende inoltre la spia di controllo del folle.

vertimento generale rossa o gialla. In presenza di più avvertimenti, vengono visualizzate tutte le spie di controllo e i simboli di avvertenza corrispondenti. Gli avvertimenti vengono visualizzati alternativamente.

Temperatura liquido di raffreddamento

 Le barre trasversali sotto il simbolo della temperatura indicano il livello della temperatura del liquido di raffreddamento.

Spie di avvertimento generali













Visualizzazione

Gli avvertimenti generali vengono visualizzati da spie o da avvertenze e simboli nel display multifunzione, talvolta si accende anche la spia di av-

Schema generale spie di avviso




Rappresentazione

Significato


	Si accende di colore giallo		Viene visualizzato l'avvertimento EWS !.	EWS attivo (➡ 24)
	Si accende di colore giallo		L'avvertimento FUEL ! lampeggia.	Riserva carburante (➡ 24)
	Si accende di colore rosso		L'indicatore di temperatura lampeggia	Temperatura del liquido di raffreddamento troppo alta (➡ 24)
	Si accende di colore giallo		Viene visualizzato	Elettronica del motore (➡ 25)
	lampeggia di colore rosso		Viene visualizzato	Pressione olio motore insufficiente (➡ 25)
			viene visualizzato con l'avvertimento CHECK OIL	Livello dell'olio motore troppo basso (➡ 26)
	Si accende di colore rosso		Viene visualizzato	Corrente di carica della batteria insufficiente (➡ 26)
	Si accende di colore giallo		Viene visualizzato l'avvertimento LAMPR !.	Avaria lampadina posteriore (➡ 27)

Rappresentazione

Significato

		Viene visualizzato l'avvertimento LAMPF !.	Avaria lampadina anteriore (➡ 27)
	Si accende di colore giallo	Viene visualizzato l'avvertimento LAMPS !.	Avaria lampade (➡ 28)
		 Viene visualizzato	Avvertimento ghiaccio (➡ 28)
		Viene visualizzato l'avvertimento DWALO !	Batteria dell'impianto antifurto debole (ES) (➡ 28)
	Si accende di colore giallo	Viene visualizzato l'avvertimento DWA !.	Batteria dell'impianto antifurto (ES) esaurita (➡ 29)

EWS attivo


 La spia di avvertimento generale si accende di colore giallo.

Viene visualizzato l'avvertimento EWS !.


La chiave utilizzata non è abilitata all'avviamento o la comunicazione tra la chiave e l'elettronica del motore è disturbata.

- Togliere le altre chiavi del veicolo attaccate alla chiave d'accensione.
- Utilizzare la chiave sostitutiva.
- Far sostituire la chiave difettosa preferibilmente da un Concessionario BMW Motorrad.


Riserva carburante

 La spia di avvertimento generale si accende di colore giallo.

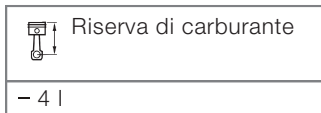
L'avvertimento FUEL ! lampeggia.

 La carenza di carburante può provocare una mancata combustione e un arresto improvviso del motore. Le mancate combustioni possono danneggiare il catalizzatore, un arresto improvviso del motore può essere causa di incidenti.

Non lasciare svuotare il serbatoio carburante.◀


 Viene visualizzata l'autonomia residua prevista.◀


Nel serbatoio carburante è ancora presente, come massimo, la riserva.




- Rifornimento (➡ 71)

Temperatura del liquido di raffreddamento troppo alta

 La spia di avvertimento generale si accende di colore rosso.

 L'indicatore di temperatura lampeggia.

 Proseguendo con il motore surriscaldato, questo si può danneggiare. Prestare tassativamente attenzione alle misure sotto riportate.◀

La temperatura del liquido di raffreddamento è troppo alta.

- Se possibile procedere a carico parziale per raffreddare il motore.
- In coda spegnere il motore, ma lasciare l'accensione inserita, in modo che il ventilatore del radiatore rimanga in funzione.
- Se la temperatura del liquido di raffreddamento au-

menta spesso in modo eccessivo, far eliminare il difetto il più presto possibile da un'officina specializzata, preferibilmente da un Concessionario BMW Motorrad.

Elettronica del motore



La spia di avvertimento generale si accende di colore giallo.



Viene visualizzato il simbolo Elettronica del motore.



Il motore gira nel funzionamento d'emergenza. È possibile che il motore giri a potenza ridotta comportando, in particolare nelle manovre di sorpasso, situazioni particolarmente pericolose. Adattare lo stile di guida alla possibile riduzione della potenza del motore.◀

La centralina dell'elettronica del motore ha diagnosticato un difetto. In casi eccezionali il motore si spegne e non può più essere riavviato. Altrimenti gira nel funzionamento d'emergenza.

- È possibile proseguire la marcia, ma la potenza del motore non è disponibile come al solito.
- Far eliminare al più presto il difetto da un'officina specializzata, preferibilmente da un Concessionario BMW Motorrad.

Pressione olio motore insufficiente



La spia di avvertimento generale lampeggia di colore rosso.



Viene visualizzato il simbolo Pressione olio motore.

La pressione nel circuito dell'olio di lubrificazione è troppo bassa. In caso di inserimento della spia di avvertimento arrestarsi immediatamente e disinserire il motore.



L'avvertenza della pressione dell'olio motore insufficiente non espleta la funzione di controllo del livello. La misurazione corretta del livello dell'olio motore può essere letta solo sull'indicatore di livello dell'olio.◀

La causa dell'avvertimento "Pressione olio motore insufficiente" può essere un livello dell'olio motore troppo basso.

- Controllare il livello dell'olio motore (➡ 89)

In caso di livello dell'olio insufficiente:

- Rabbocco dell'olio motore (➡ 90)

In caso di avvertimento "Pressione olio motore insufficiente" nonostante il livello sia corretto:



Oltre ad un livello insufficiente di olio, anche altri problemi nel motore possono far attivare l'avvertimento della pressione olio motore insufficiente. In questi casi proseguire la marcia può provocare danni al motore.

Se questo avvertimento compare nonostante il livello dell'olio motore sia corretto: non proseguire la marcia.◀

- Non proseguire la marcia
- Far eliminare al più presto il difetto da un'officina specializzata, preferibilmente da un Concessionario BMW Motorrad.

Livello dell'olio motore troppo basso



Viene visualizzato il simbolo Livello dell'olio con l'avvertimento CHECK OIL. Il sensore elettronico del livello olio ha rilevato un livello dell'olio motore eccessivamente basso.

L'esatto livello dell'olio motore può essere misurato solo eseguendo un controllo con l'indicatore del livello olio. Alla successiva sosta di rifornimento:

- Controllare il livello dell'olio motore (➡ 89)

In caso di livello dell'olio insufficiente:

- Rabbocco dell'olio motore (➡ 90)

Se sul display compare l'indicazione "Controllare il livello dell'olio" nonostante il livello dell'olio sia stato controllato

nell'apposito indicatore e sia risultato corretto, potrebbe essere guasto il sensore di livello dell'olio.

- Rivolgersi ad un'officina specializzata, preferibilmente ad un Concessionario BMW Motorrad.

Corrente di carica della batteria insufficiente



La spia di avvertimento generale si accende di colore rosso.



Viene visualizzato il simbolo Corrente di carica della batteria.



Una batteria scarica può causare spegnimenti inaspettati del motore e quindi situazioni di marcia pericolose.

Far eliminare i guasti al più presto.◀



Se la batteria non viene più ricaricata, il proseguimento della marcia può provocare lo scaricamento totale della batteria e, con esso, il suo danneggiamento irreparabile.

Evitare possibilmente di proseguire la marcia.◀

La batteria non si carica.

- È possibile proseguire la marcia fino al completo scaricamento della batteria. È possibile che il motore sorprendentemente si avvii, ma la batteria può scaricarsi completamente e distruggersi.
- Far eliminare al più presto il difetto da un'officina specializzata, preferibilmente da un Concessionario BMW Motorrad.

Avaria lampadina posteriore



La spia di avvertimento generale si accende di colore giallo.

Viene visualizzato l'avvertimento LAMPR!.



L'avaria di una lampadina della moto costituisce un pericolo per la sicurezza, poiché riduce fortemente la visibilità del pilota e del veicolo per gli altri utenti della strada.

Sostituire il più presto possibile le lampadine difettose, conservare preferibilmente a bordo lampadine di riserva.◀

Lampadina della luce posteriore o della luce del freno difettosa.

- Sostituzione della lampadina luce freno e luce retromarcia (⇒ 113)

Avaria lampadina anteriore

Viene visualizzato l'avvertimento LAMPF!.



L'avaria di una lampadina della moto costituisce un pericolo per la sicurezza, poiché riduce fortemente la visibilità del pilota e del veicolo per gli altri utenti della strada.

Sostituire il più presto possibile le lampadine difettose, conservare preferibilmente a bordo lampadine di riserva.◀

Lampadina luce anabbagliante, abbagliante, di posizione o indicatori di direzione difettosa.

- Sostituzione della lampadina luce anabbagliante (⇒ 109)
- Sostituzione della lampadina luce abbagliante (⇒ 110)
- Sostituzione della lampadina luce di posizione (⇒ 112)

- Sostituzione delle lampadine degli indicatori di direzione anteriori (➡ 115)
- Sostituzione delle lampadine degli indicatori di direzione posteriori (➡ 117)

Avaria lampade



La spia di avvertimento generale si accende di colore giallo.

Viene visualizzato l'avvertimento LAMPS!.



L'avaria di una lampadina della moto costituisce un pericolo per la sicurezza, poiché riduce fortemente la visibilità del pilota e del veicolo per gli altri utenti della strada.

Sostituire il più presto possibile le lampadine difettose, conservare preferibilmente a bordo lampadine di riserva.◀

Si è verificata una combinazione di più lampadine difettose.

- Leggere le descrizioni dei difetti riportate di seguito.

Avvertimento ghiaccio



Viene visualizzato il simbolo Avvertimento pericolo di ghiaccio.

La temperatura esterna misurata dal veicolo è inferiore a 3 °C.



L'avvertimento pericolo di ghiaccio non esclude che ci possano essere tratti gelati anche con temperature superiori ai 3 °C.

Quando le temperature esterne sono basse, guidare sempre con cautela, in particolare su ponti e tratti stradali non esposti al sole.◀

- Guidare con prudenza.

Batteria dell'impianto antifurto debole (ES)

Viene visualizzato l'avvertimento DWALO !



Il messaggio d'errore viene visualizzato per un breve periodo solo in combinazione con il Pre-Ride-Check.◀

La batteria dell'impianto antifurto non dispone della capacità completa. Il funzionamento dell'impianto antifurto con la batteria del veicolo scollegata, è garantito solo per un periodo di tempo limitato.

- Rivolgersi ad un'officina specializzata, preferibilmente ad un Concessionario BMW Motorrad.

Batteria dell'impianto antifurto (ES) esaurita



La spia di avvertimento generale si accende di colore giallo.

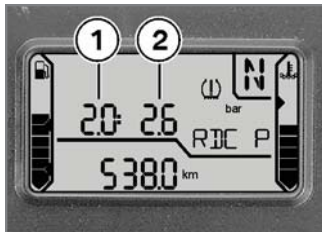
Viene visualizzato l'avvertimento DWA!.

La batteria dell'impianto antifurto è del tutto priva di capacità. Non è più garantito il funzionamento dell'impianto antifurto con la batteria del veicolo scollegata.

- Rivolgersi ad un'officina specializzata, preferibilmente ad un Concessionario BMW Motorrad.

Spie di avvertimento del controllo pressione pneumatici RDC^{ES}

Visualizzazione di indicazioni di avvertimento RDC











Nel settore per le indicazioni dell'orologio o del computer di bordo vengono visualizzate la pressione della ruota anteriore **1** e la pressione della ruota posteriore **2** con la dicitura RDC. La pressione dell'aria critica lampeggia. Se il valore critico rientra nei limiti delle tolleranze ammes-

se, anche la spia di avvertimento generale si accende di colore giallo. Se la pressione rilevata dei pneumatici non rientra nelle tolleranze ammesse, la spia di avvertimento generale lampeggia di colore rosso.

Schema generale spie di avviso

Rappresentazione

Significato

	Si accende di colore giallo		La pressione dell'aria critica lampeggia	Pressione di gonfiaggio dei pneumatici entro la tolleranza ammessa (➡ 31)
	lampeggia di colore rosso		La pressione dell'aria critica lampeggia	Pressione di gonfiaggio dei pneumatici fuori della tolleranza ammessa (➡ 31)
			Viene indicata con -- o -- --.	Disturbo di trasmissione (➡ 32)
	Si accende di colore giallo		viene indicata con -- o -- --	Sensore o sistema difettoso (➡ 32)
	Si accende di colore giallo		viene indicata con l'avvertimento RDC !	Batteria sensore di pressione di gonfiaggio pneumatici poco carica (➡ 32)

Pressione di gonfiaggio dei pneumatici entro la tolleranza ammessa



La spia di avvertimento generale si accende di colore giallo.



La pressione dell'aria critica lampeggia.

La pressione di gonfiaggio misurata rientra nella tolleranza ammessa.

- Correggere la pressione dei pneumatici secondo le indicazioni riportate a tergo del libretto Uso e manutenzione.



Le indicazioni della pressione riportate sul retro si riferiscono alla temperatura dell'aria dei pneumatici di 20 °C. Per poter adattare la pressione dell'aria anche in caso di altre temperature dei pneumatici, procedere come segue:

calcolare la differenza tra il valore nominale del libretto Uso e manutenzione e il valore calcolato del sistema RDC. Modificare la pressione del pneumatico di questa differenza con l'aiuto dell'apparecchio di controllo in una stazione di servizio.◀

Pressione di gonfiaggio dei pneumatici fuori della tolleranza ammessa



La spia di avvertimento generale lampeggia di colore rosso.



La pressione dell'aria critica lampeggia.

La pressione di gonfiaggio rilevata è fuori della tolleranza ammessa.

- Controllare l'integrità dei pneumatici e la loro idoneità all'uso.

Se i pneumatici sono ancora idonei:



Una pressione di gonfiaggio inadeguata peggiora le condizioni di guida della moto.

Adattare tassativamente lo stile di guida alla pressione se non è regolare.◀

- Correggere la pressione di gonfiaggio appena possibile.
- Far controllare l'integrità dei pneumatici da un'officina specializzata, preferibilmente da un Concessionario BMW Motorrad

Nell'incertezza circa l'idoneità all'uso dei pneumatici:

- Non proseguire la marcia
- Informare il servizio di soccorso stradale.
- Far controllare l'integrità dei pneumatici da un'officina specializzata, preferibilmente

te da un Concessionario BMW Motorrad

Disturbo di trasmissione

Viene indicata con -- o -- --.

La velocità del veicolo non ha superato la soglia di 30 km/h circa. I sensori RDC trasmettono il segnale solo a partire da una velocità superiore a questo valore di soglia (➡ 73).

- Osservare la spia RDC a velocità superiori. Solo se si accende anche la spia di avvertimento generale, si tratta allora di un'anomalia permanente. In tal caso:
- Far eliminare l'anomalia da un'officina specializzata, preferibilmente da un Concessionario BMW Motorrad.

Il collegamento radio con i sensori RDC è disturbato. La causa possono essere impianti radio disposti nelle vicinanze che disturbano il collegamento tra la centralina RDC e i sensori.

- Osservare la spia RDC in un altro ambiente. Solo se si accende anche la spia di avvertimento generale, si tratta allora di un'anomalia permanente. In tal caso:
- Far eliminare l'anomalia da un'officina specializzata, preferibilmente da un Concessionario BMW Motorrad.

Sensore o sistema difettoso



La spia di avvertimento generale si accende di colore giallo.



Viene indicata con -- o -- --.

Sono montati pneumatici senza sensori RDC.

- Montare a posteriori la coppia di ruote con sensori RDC.

Uno o due sensori RDC sono in avaria.

- Far eliminare l'anomalia da un'officina specializzata, preferibilmente da un Concessionario BMW Motorrad.

Nel sistema è in corso un difetto.

- Far eliminare l'anomalia da un'officina specializzata, preferibilmente da un Concessionario BMW Motorrad.

Batteria sensore di pressione di gonfiaggio pneumatici poco carica



La spia di avvertimento generale si accende di colore giallo.



Viene indicata con l'avvertimento RDC !



Il messaggio d'errore viene visualizzato per un breve periodo solo in combinazione con il Pre-Ride-Check. ◀

La batteria del sensore di pressione gonfiaggio pneumatici non dispone più della capacità completa. Il funzionamento del controllo della pressione è garantito solo per un periodo di tempo limitato.

- Rivolgersi ad un'officina specializzata, preferibilmente ad un Concessionario BMW Motorrad.

Spie di avvertimento ABS

Visualizzazione



Gli avvertimenti ABS vengono segnalati della spia di avvertimento ABS.

La spia di avvertimento può accendersi a luce fissa o può lampeggiare.

In alcuni Paesi è possibile che la visualizzazione della spia di avvertimento ABS presenti delle differenze.



Possibile variante per Paese.

Schema generale spie di avviso

Rappresentazione

Significato



Lampeggia

Autodiagnosi non completata
(➡ 35)



Si accende

Difetto ABS (➡ 35)

Autodiagnosi non completata



La spia di avvertimento ABS lampeggia.

La funzione ABS non è disponibile perché l'autodiagnosi non è stata ultimata. Per effettuare il controllo dei sensori ruota, la moto deve percorrere alcuni metri.

- Eseguire lentamente la partenza. Occorre considerare con attenzione che la funzione ABS non sarà disponibile fino alla conclusione dell'autodiagnosi.

Difetto ABS



La spia di avvertimento ABS si accende.

La centralina ABS ha rilevato un errore. La funzione ABS non è disponibile.

- È possibile proseguire la marcia. È però necessario

considerare attentamente che la funzione ABS non è disponibile. Si osservino anche alle ulteriori informazioni sulle situazioni che possono causare anomalie dell'ABS (➡ 77).

- Far eliminare al più presto il difetto da un'officina specializzata, preferibilmente da un Concessionario BMW Motorrad.

Comandi

Blocchetto di accensione e bloccasterzo	38	Indicatori di direzione	53
Immobilizzatore elettronico	39	Sella	54
Lampeggiatori di emergenza ...	40	Portacasco	55
Contachilometri	41	Occhielli di ancoraggio del bagaglio	56
Orologio	43	Specchietti	57
Controllo pressione pneumatici RDC ^{ES}	44	Precarico molle	57
Computer di bordo ^{ES}	44	Ammortizzatori	58
Interruttore arresto d'emergenza	48	Regolazione elettronica dell'assetto ESA ^{ES}	59
Riscaldamento manopole ^{ES}	49	Pneumatici	61
Frizione	49		
Freni	50		
Luci	51		
Fari	52		

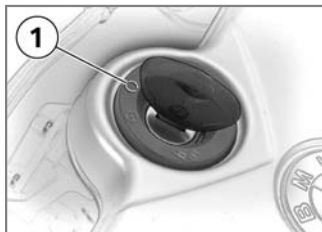
Blocchetto di accensione e bloccasterzo

Chiave del veicolo

Con la moto vengono fornite una chiave principale e una di riserva. In caso di smarrimento della chiave prestare attenzione alle avvertenze sull'immobilizzatore elettronico EWS (➡ 39).

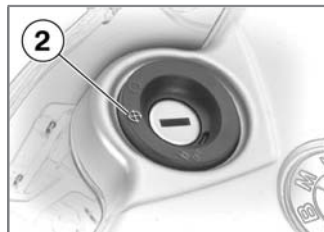
▶ Il blocchetto d'accensione, il bloccasterzo, il tappo del serbatoio carburante e la serratura della sella vengono azionati con la stessa chiave. Su richiesta, la stessa chiave può essere usata anche per le valigie, le quali sono disponibili come accessorio speciale.◀

Inserimento dell'accensione



- Ruotare la chiave in posizione **1**.
 - » Luce di posizione e tutti i circuiti di funzionamento inseriti.
 - » È possibile avviare il motore.
 - » Si attiva il Pre-Ride-Check. (➡ 67)
 - » Viene eseguita l'autodiagnosi ABS. (➡ 68)

Disinserimento dell'accensione



- Ruotare la chiave in posizione **2**.
 - » Luce spenta.
 - » Bloccasterzo non bloccato.
 - » La chiave può essere estratta.
 - » Il funzionamento di apparecchi supplementari è possibile, ma per un periodo limitato.
 - » È possibile caricare la batteria dalla presa di bordo.

Bloccaggio del bloccasterzo



! Le condizioni del terreno determinano se sia meglio girare il manubrio a sinistra o a destra, quando la moto poggia sul cavalletto laterale. La moto è comunque più stabile se poggia su un terreno in piano con il manubrio ruotato verso sinistra anziché verso destra. Su terreno in piano, per azionare il bloccasterzo girare il manubrio sempre verso sinistra. ◀

- Girare il manubrio verso sinistra o destra.
- Ruotare la chiave in posizione **3** muovendo leggermente il manubrio.
- » Accensione, luci e tutti i circuiti di funzionamento disinseriti.
- » Bloccasterzo bloccato.
- » La chiave può essere estratta.

Immobilizzatore elettronico

Sicurezza antifurto

L'immobilizzatore elettronico aumenta la sicurezza antifurto della Sua moto BMW, senza dover impostare o attivare alcuna funzione aggiuntiva. Grazie ad esso il motore può essere avviato solo con le chiavi del veicolo. È anche possibile, ad esempio in caso di smarrimento, far disabilitare

singole chiavi dal Concessionario BMW Motorrad. Con una chiave bloccata il motore non può più essere avviato.

Elettronica nella chiave

Nelle chiavi è integrato un componente elettronico. Attraverso un'antenna ad anello nel blocchetto d'accensione, l'impianto elettronico della moto scambia segnali specifici per ogni veicolo, in variazione continua, con l'elettronica nella chiave. Solo se la chiave è stata riconosciuta "abilitata", la centralina dell'elettronica del motore consente di avviare il motore.

▶ Se alla chiave d'accensione utilizzata per l'avviamento è fissata una chiave di riserva, l'elettronica può "irritarsi" e non consentire l'avviamento del motore. Nel di-

splay multifunzione viene visualizzato l'avvertimento EWS. Custodire la chiave di riserva sempre separatamente dalla chiave d'accensione.◀

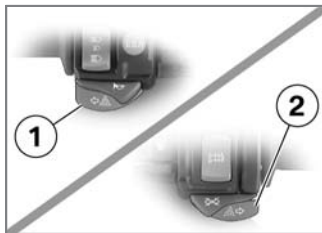
Chiave di riserva e chiave supplementare

Chiavi di riserva e chiavi supplementari sono reperibili solo presso i Concessionari BMW Motorrad. Il Concessionario è tenuto a verificare la legittimità dell'acquisto, poiché le chiavi fanno parte di un sistema di sicurezza. Se si desidera far disabilitare una chiave smarrita, occorre portare con sé tutte le altre chiavi della moto. Una chiave disabilitata può essere nuovamente abilitata.

Lampeggiatori di emergenza

Accensione dei lampeggiatori di emergenza

- Inserire l'accensione.



- Azionare contemporaneamente i tasti dell'indicatore di direzione sinistro **1** e destro **2**.

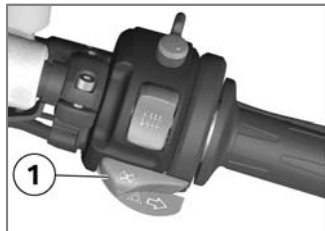
▶ I lampeggiatori di emergenza scaricano la batteria. Accendere i lampeggia-

tori di emergenza solo per un intervallo di tempo limitato.◀

▶ Se con l'accensione inserita viene azionato un tasto degli indicatori di direzione, la funzione del lampeggio direzionale sostituisce la funzione del lampeggio di emergenza finché il tasto rimane azionato. Quando il tasto degli indicatori di direzione non viene più azionato, la funzione lampeggio di emergenza viene riattivata.◀

- » Lampeggiatori di emergenza accesi.
- » Le spie di controllo degli indicatori di direzione sinistro e destro lampeggiano.
- Disinserire l'accensione.
- » I lampeggiatori di emergenza restano accesi.
- » Le spie di controllo degli indicatori di direzione sinistro e destro si disinseriscono.

Spegnimento dei lampeggiatori di emergenza



- Azionare il tasto dell'indicatore di direzione spostandolo dalla posizione **1**.
» Lampeggiatori di emergenza spenti.

Contachilometri Uso del contachilometri



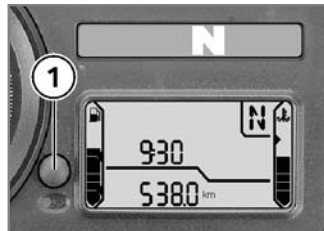
Nei veicoli senza computer di bordo e senza RDC, l'uso qui descritto del contachilometri può essere attivato in alternativa anche con il tasto INFO **1**.

Selezione delle indicazioni

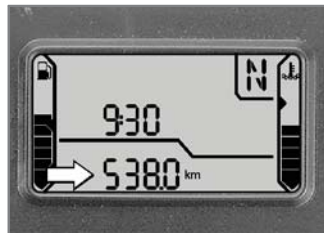
- Inserire l'accensione.

▶ Dopo l'inserimento dell'accensione, nel display multifunzione compare sempre l'ultimo chilometraggio

indicato prima del disinserimento dell'accensione. ◀



- Azionare ogni volta brevemente il tasto **1**.



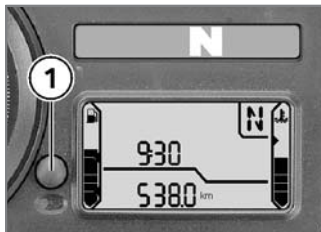
Nel campo di visualizzazione del contachilometri, parten-

do dal valore corrente, viene visualizzato in successione quanto segue:

- Chilometraggio totale
- Chilometraggio parziale 1 (Trip I)
- Chilometraggio parziale 2 (Trip II)

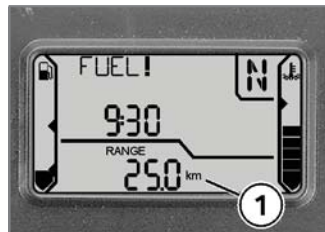
Azzeramento del contachilometri parziale

- Inserire l'accensione.
- Selezionare il contachilometri parziale desiderato.



- Tenere premuto il tasto **1** finché l'indicazione si modifica.
» Il contachilometri parziale si azzerà.

Autonomia residua



L'autonomia residua **1** segna la quale chilometraggio è ancora possibile effettuare con la quantità residua di carburante. Essa viene visualizzata nei veicoli senza computer di bordo solo quando il carburante è in riserva. Il calcolo si effettua in base al consumo medio e al livello di carburante.

Il rifornimento di carburante viene registrato solo se la quantità aggiunta è di più litri.

► L'autonomia residua rilevata è un valore approssimativo. BMW Motorrad raccomanda quindi di non sfruttare fino all'ultimo chilometro la percorrenza indicata.◀

Orologio

Regolazione dell'ora

⚠ La regolazione dell'ora durante la marcia può essere causa di incidenti. Regolare l'ora solo a moto ferma.◀

- Inserire l'accensione.

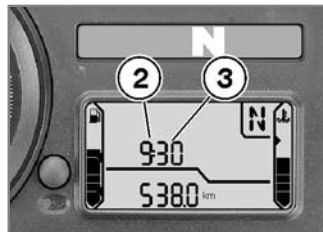


- Azionare il tasto INFO **1** fino a visualizzare il chilometraggio totale.

con ES Computer di bordo:



- Azionare il tasto INFO **1** fino a visualizzare l'ora.◀



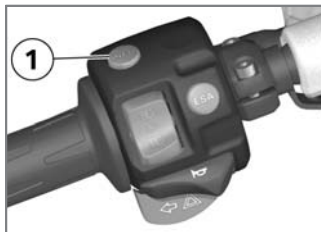
- Tenere premuto il tasto INFO finché l'indicazione non varia.
 - » L'indicatore dell'ora **2** inizia a lampeggiare.
- Azionare il tasto INFO.
 - » Le ore aumentano progressivamente ad ogni azionamento.
- Tenere premuto il tasto INFO finché l'indicazione non varia.
 - » L'indicatore dei minuti **3** inizia a lampeggiare.
- Azionare il tasto INFO.

- » I minuti aumentano progressivamente ad ogni azionamento.
- Tenere premuto il tasto INFO finché l'indicazione non varia.
- » L'indicatore non lampeggia più.
- » Impostazione dell'ora conclusa.

Controllo pressione pneumatici RDC^{ES}

Visualizzazione della pressione dei pneumatici

- Inserire l'accensione.



- Premere ripetutamente il tasto INFO **1**, finché sul display compaiono le pressioni dei pneumatici.



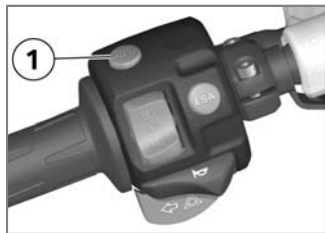
La pressione di gonfiaggio dei pneumatici è indicata in modo alternato con l'ora. Il valore

di sinistra indica la pressione dell'aria della ruota anteriore, il valore di destra la pressione dell'aria della ruota posteriore. Nei veicoli dotati con computer di bordo la pressione dei pneumatici viene visualizzata come valore supplementare del computer di bordo.

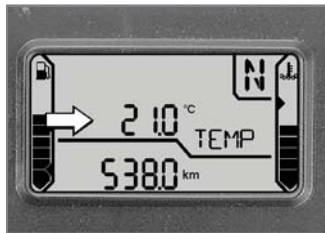
Computer di bordo^{ES}

Selezione delle indicazioni

- Inserire l'accensione.



- Azionare una volta il tasto INFO **1**.



Nel campo di visualizzazione del computer di bordo, partendo dal valore corrente, vie-

ne visualizzato in successione quanto segue:

- Temperatura ambiente
- Velocità media
- Consumo medio
- Autonomia
- Avvertimento livello dell'olio
- Pressione di gonfiaggio dei pneumatici (ES)

Temperatura ambiente



La rappresentazione della temperatura ambiente **1** è attiva solo con motore in funzione, altrimenti compare --.



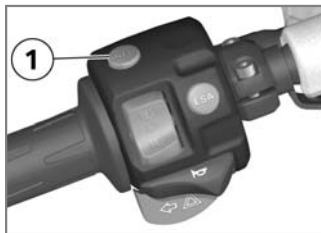
Se la temperatura ambiente scende al di sotto di 3 °C, compare l'avvertimento ghiaccio. Dopo la prima registrazione di una temperatura inferiore a 3 °C, il sistema commuta automaticamente sull'indicatore della temperatura, indipendentemente dall'impostazione selezionata sul display. L'indicatore lampeggia, finché non viene selezionata un'altra indicazione.

Calcolo della velocità media



Il calcolo della velocità media **1** si basa sul tempo trascorso dall'ultimo "RESET". Non vengono considerate le interruzioni della marcia durante le quali il motore è rimasto spento.

Azzeramento della velocità media



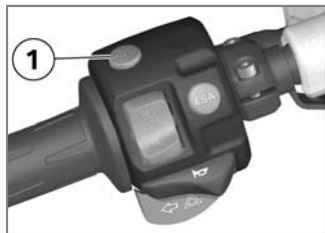
- Azionare il tasto INFO **1** fino a visualizzare sul display la velocità media.
- Tenere premuto il tasto INFO finché l'indicazione si modifica ("RESET").
- » Sul display compare "---.--- km/h".

Calcolo del consumo medio



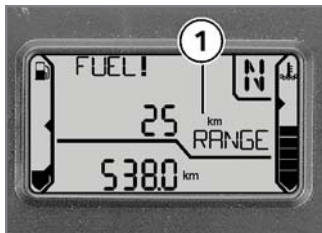
Per il calcolo del consumo medio **1** viene presa in considerazione la quantità di carburante consumata dall'ultimo "RESET", calcolata in relazione al numero di chilometri percorsi da quel momento.

Azzeramento del consumo medio



- Azionare il tasto INFO **1** fino a visualizzare sul display il consumo medio.
- Tenere premuto il tasto INFO finché l'indicazione si modifica ("RESET").
- » Il display visualizza "--.- l/100 km".

Autonomia



La descrizione del funzionamento dell'autonomia residua (➡ 42) vale anche per la spia dell'autonomia. L'autonomia **1** può tuttavia essere richiamata anche prima di raggiungere il livello di riserva. Per il calcolo dell'autonomia si utilizza un consumo medio speciale che non sempre coincide con il valore richiamabile dalla spia.

▶ L'autonomia rilevata è un valore approssimativo. BMW Motorrad raccomanda quindi di non sfruttare fino

all'ultimo chilometro la percorrenza indicata. ◀

Avvertimento livello dell'olio



L'avvertimento del livello olio **1** fornisce informazioni sul livello olio nel motore.

Per il controllo del livello dell'olio devono essere soddisfatte le seguenti condizioni:

- Motore in funzione a regime del minimo (almeno 10 secondi).
- Motore a temperatura d'esercizio.

– Cavalletto laterale chiuso.

Gli indicatori hanno il seguente significato:

OK: livello dell'olio corretto.

CHECK: controllare il livello dell'olio.

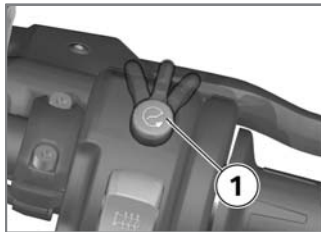
---: nessuna misurazione possibile (condizioni indicate non soddisfatte).

Dopo aver inserito per la prima volta l'accensione viene visualizzato per 5 secondi l'ultimo livello misurato.

▶ Se sul display compare in modo permanente l'indicazione "Controllare il livello dell'olio" nonostante la marcatura dell'olio sul vetro spia sia corretta, potrebbe essere guasto il sensore di livello dell'olio. In questo caso rivolger-

si al proprio Concessionario BMW Motorrad.◀

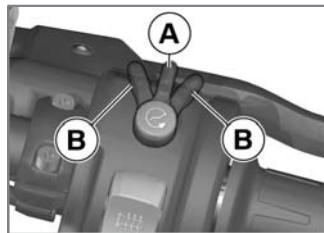
Interruttore arresto d'emergenza



1 Interruttore arresto d'emergenza.

⚠ L'azionamento dell'interruttore arresto d'emergenza durante la marcia può bloccare la ruota posteriore, con conseguente caduta. Non azionare l'interruttore arresto d'emergenza durante la marcia.◀

Con l'ausilio dell'interruttore arresto d'emergenza il motore può disinserirsi rapidamente in modo semplice.



A Posizione di esercizio
B Motore spento.

▶ Il motore può essere avviato solo in posizione di esercizio.◀

Riscaldamento manopole^{ES}

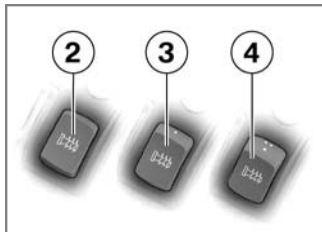


- 1** Interruttore riscaldamento
manopole

Le manopole si possono riscaldare in due stadi. Il riscaldamento manopole è attivo solo con motore in funzione.

► Il riscaldamento manopole determina un elevato consumo di corrente che, a basso regime, può provocare lo scaricamento della batteria. Se la batteria non è sufficientemente carica, il ri-

scaldamento manopole viene disattivato al fine di preservare la capacità di avviamento.◀



- 2** Riscaldamento spento.
3 50 % di potenza di riscaldamento (è visibile un punto).
4 100 % di potenza di riscaldamento (sono visibili tre punti).

Frizione

Registrazione della leva della frizione

⚠ Se si modifica la posizione della vaschetta del liquido frizione, l'aria può infiltrarsi nell'impianto della frizione.

Non ruotare né i comandi sul manubrio né il manubrio.◀

⚠ Regolare la leva della frizione durante la marcia può essere causa di incidenti. Regolare la leva della frizione solo a veicolo fermo.◀



- Girare la vite di registro **1** in senso orario.

▶ La vite di registro dispone di un fermo e può essere ruotata più facilmente spingendo in avanti la leva della frizione.◀

- » La distanza tra la manopola e la leva della frizione aumenta.
- Girare la vite di registro **1** in senso antiorario.
- » La distanza tra la manopola e la leva della frizione diminuisce.

Freni

Registrazione della leva manuale del freno

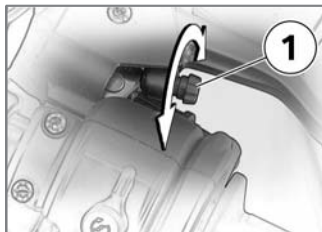


Se si modifica la posizione del serbatoio del liquido freni, può infiltrarsi aria nell'impianto frenante.

Non ruotare né i comandi sul manubrio né il manubrio.◀



Regolare la leva del freno durante la marcia può essere causa di incidenti. Regolare la leva del freno solo a veicolo fermo.◀



- Girare la vite di registro **1** in senso orario.

▶ La vite di registro dispone di un fermo e può essere ruotata più facilmente spingendo in avanti la leva del freno.◀

- » La distanza tra la manopola e la leva manuale del freno aumenta.
- Girare la vite di registro **1** in senso antiorario.
- » La distanza tra la manopola e la leva manuale del freno diminuisce.

Luci

Accensione della luce di posizione

La luce di posizione si accende automaticamente inserendo l'accensione.

▶ Le luci di posizione scaricano la batteria. Inserire l'accensione solo per breve tempo.◀

Accensione della luce anabbagliante

La luce anabbagliante si accende automaticamente dopo aver avviato il motore.

▶ A motore spento è possibile accendere le luci attivando la luce abbagliante o azionando il lampeggio fari ad accensione inserita.◀

Accensione della luce abbagliante



- Premere la parte superiore dell'interruttore della luce abbagliante **1**.
 - » Luce abbagliante accesa.
- Portare l'interruttore della luce abbagliante **1** in posizione centrale.
 - » Luce abbagliante spenta.
- Premere la parte inferiore dell'interruttore della luce abbagliante **1**.
 - » La luce abbagliante è accesa per tutto il tempo dell'azionamento (lampeggio fari).

Accensione della luce di parcheggio

- Disinserire l'accensione.

▶ La luce di parcheggio può essere accesa solo immediatamente dopo aver disinserito l'accensione.◀




- Premere l'interruttore dell'indicatore di direzione sinistro **1** fin quando la luce di parcheggio è azionata.

Spegnimento della luce di parcheggio

- Inserire e disinserire nuovamente l'accensione.
- » Luce di parcheggio spenta.

Fari

Regolazione del faro per la circolazione a destra/sinistra

 I normali nastri adesivi danneggiano la superficie sintetica delle luci.

Per evitare danni al diffusore in materiale sintetico rivolgersi ad un'officina specializzata, preferibilmente ad un Concessionario BMW Motorrad. ◀


Viaggiando in Paesi nei quali si circola sul lato della strada opposto a quello del Paese di immatricolazione della moto, la luce anabbagliante

asimmetrica abbaglia i veicoli provenienti in senso contrario. Far adattare il faro da un'officina specializzata, preferibilmente da un Concessionario BMW Motorrad.

Profondità del fascio luminoso e precarico molle

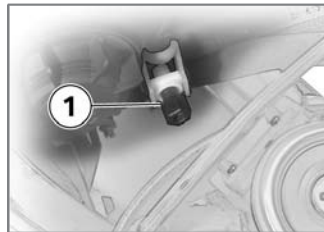
Adattando il precarico molle allo stato di carico della moto la profondità del fascio luminoso rimane normalmente costante.

Solo in caso di carico molto elevato l'adattamento del precarico molle può non essere sufficiente. In questo caso la profondità del fascio luminoso deve essere adattata al peso.

 In caso di dubbi sulla corretta regolazione del faro, rivolgersi a un'officina specializzata, preferibilmente

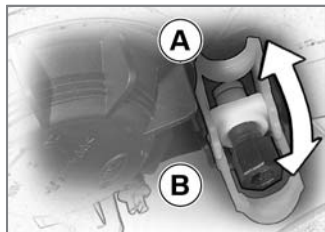
ad un Concessionario BMW Motorrad. ◀

Regolazione della profondità del fascio luminoso



1 Regolazione della profondità del fascio luminoso

In caso di carico molto elevato l'adattamento del precarico molle può non essere sufficiente. Per non abbagliare i veicoli provenienti in senso contrario, l'assetto del faro può essere corretto regolando la leva mobile.



A Posizione neutra

B Posizione in caso di carico elevato

Indicatori di direzione

Accensione dell'indicatore di direzione sinistro

- Inserire l'accensione.



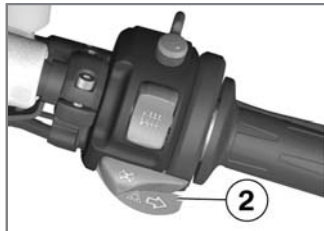
- Azionare il tasto dell'indicatore di direzione sinistro **1**.

▶ I lampeggiatori si spengono automaticamente dopo circa dieci secondi di marcia o dopo una percorrenza pari a 200 m circa.◀

- » Indicatore di direzione sinistro acceso.
- » La spia di controllo dell'indicatore di direzione sinistro lampeggia.

Accensione dell'indicatore di direzione destro

- Inserire l'accensione.



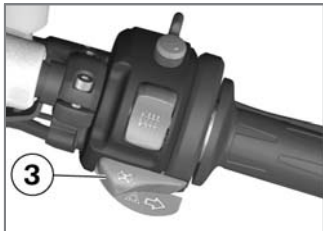
- Azionare il tasto dell'indicatore di direzione destro **2**.

▶ I lampeggiatori si spengono automaticamente dopo circa dieci secondi di marcia o dopo una percorrenza pari a 200 m circa.◀

- » Indicatore di direzione destro acceso.

- » La spia di controllo dell'indicatore di direzione destro lampeggia.

Spegnimento dell'indicatore di direzione

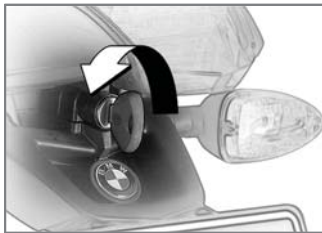


- Azionare il tasto dell'indicatore di direzione spostandolo dalla posizione **3**.
- » Indicatore di direzione spento.
- » Spie di controllo indicatore di direzione spente.

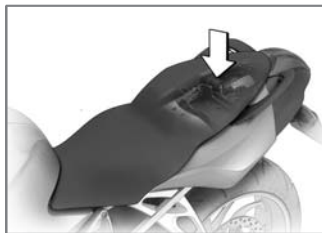
Sella

Smontaggio della sella

- Arrestare la moto prestando attenzione che il terreno sia in piano e solido.




- Girare la chiave in senso antiorario nella serratura della sella.



- Accompagnare il movimento con una pressione verso il basso della sella.

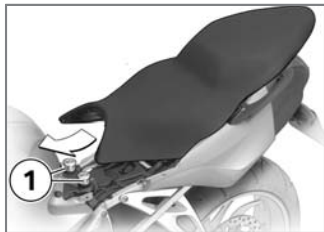



- Sollevare la sella, parte posteriore.

 Se la sella viene posata su una superficie ruvida, i bordi possono danneggiarsi. Posare la sella, con il lato rivestito rivolto in basso, su una superficie liscia e pulita, ad es. sul serbatoio.◀

- Rilasciare la chiave e tirare indietro la sella, fuori dal ritegno.

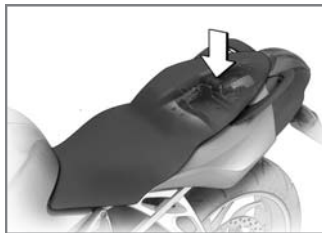
Montaggio della sella



 In caso di eccessiva pressione sul lato anteriore vi è il pericolo che la moto scivoli dal cavalletto.

Accertarsi che la moto sia in posizione stabile e sicura.◀

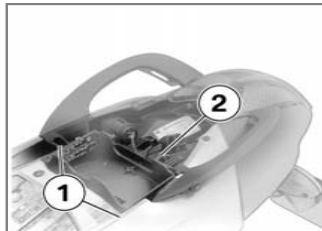
- Spingere in avanti la sella nei ritegni **1**.



- Premere con forza verso il basso la sella sul bloccaggio.
- » Si sente lo scatto della sella che si posiziona.

Portacasco

Portacasco sotto la sella



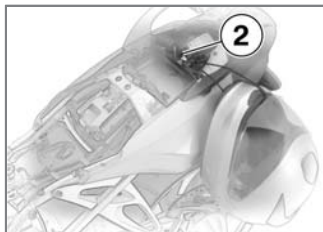
Sotto la sella sono disposti i portacasco **1** e **2**.

Sui portacasco **1** è possibile agganciare un casco con il sottogola. In presenza di valigie o se il sottogola è troppo corto, il casco può essere fissato con l'ausilio di un cavetto d'acciaio sul portacasco **2**.

Utilizzo del portacasco

- Arrestare la moto prestando attenzione che il terreno sia in piano e solido.

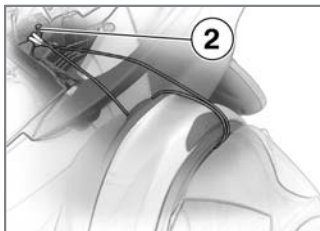
- Smontaggio della sella
(➡ 54)



! La chiusura del casco può graffiare la carenatura.

Nell'agganciare prestare attenzione alla posizione della chiusura del casco◀

- Agganciare il casco sul portacasco **2** utilizzando il cavetto d'acciaio reperibile come accessorio speciale.



! Sul lato destro del veicolo il casco può danneggiarsi a causa del riscaldamento del silenziatore terminale.

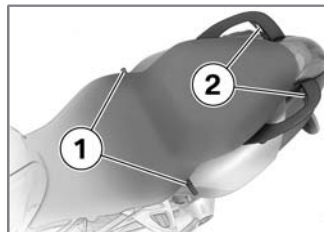
Fissare il casco solo sul lato sinistro del veicolo.◀

- Tirare il cavetto d'acciaio attraverso il casco e agganciarlo nel portacasco **2**.

▶ Il cavetto idoneo è disponibile presso il Concessionario BMW Motorrad.◀

Occhielli di ancoraggio del bagaglio

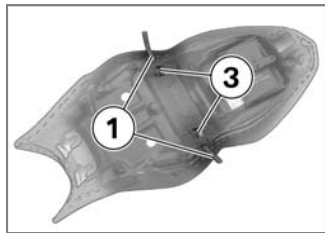
Occhielli di ancoraggio del bagaglio sotto la sella



Sul lato inferiore della sella vi sono gli occhielli **1** per le cinghie di ancoraggio. In combinazione con gli occhielli **2** sulle maniglie di sostegno, il bagaglio può essere ancorato alla sella del passeggero.

Utilizzo degli occhielli di ancoraggio del bagaglio

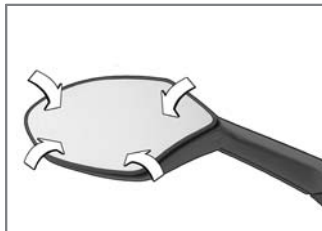
- Arrestare la moto prestando attenzione che il terreno sia in piano e solido.
- Smontaggio della sella (➡ 54)
- Ruotare la sella.



- Estrarre gli occhielli di ancoraggio **1** dal fermo **3**.
» Negli occhielli si possono agganciare le cinghie di ancoraggio.

Specchietti

Regolazione degli specchietti



- Portare lo specchietto nella posizione desiderata premendolo leggermente su un angolo.


Precarico molle


Precarico molla e peso

Il precarico molle deve essere adattato al carico presente sulla moto. L'aumento del carico richiede l'aumento del precarico molle, mentre un

peso ridotto un precarico corrispondente inferiore.

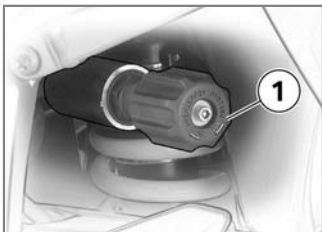
Regolazione del precarico molla sulla ruota posteriore

 Un'eventuale regolazione discordante tra precarico molle e ammortizzazione peggiora il comportamento di marcia della moto. Adattare l'ammortizzazione al precarico molle.◀

 La regolazione del precarico molle durante la marcia può essere causa di incidenti.

Regolare il precarico molle solo a veicolo fermo.◀

- Arrestare la moto prestando attenzione che il terreno sia in piano e solido.



- Per aumentare il precarico molle, ruotare il volantino **1** nella direzione indicata dalla freccia HIGH.
- Per ridurre il precarico molle, ruotare il volantino **1** nella direzione indicata dalla freccia LOW.

► Un clic corrisponde a un mezzo giro della manopola. L'intervallo di regolazione include 15 rotazioni.◀



Regolazione base precarico molla

- Ruotare il volantino fino all'arresto nella direzione LOW indicata dalla freccia, quindi eseguire una rotazione di 15 scatti nella direzione HIGH indicata dalla freccia. (serbatoio pieno, con pilota 85 kg)

Ammortizzatori

Ammortizzazione e precarico molla

L'ammortizzazione deve essere adattata al precarico molle. L'aumento del precarico molle richiede un ammortizzatore più rigido, la diminuzione un ammortizzatore più morbido.

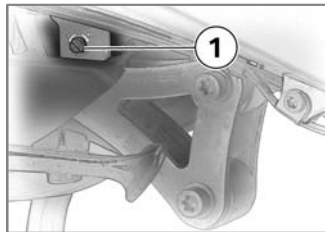
Regolazione dell'ammortizzatore sulla ruota posteriore



Un'eventuale regolazione discordante tra precarico molle e ammortizzazione peggiora il comportamento di marcia della moto.

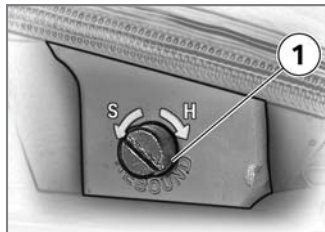
Adattare l'ammortizzazione al precarico molle.◀

- Arrestare la moto prestando attenzione che il terreno sia in piano e solido.



- Regolare l'ammortizzatore della ruota posteriore agen-

do sulla vite di registro **1** con un cacciavite.



- Per aumentare l'ammortizzazione, ruotare la vite di registro **1** nella direzione H indicata dalla freccia.
- Per ridurre l'ammortizzazione, ruotare la vite di registro **1** nella direzione S indicata dalla freccia.

► L'intervallo di regolazione comprende tre giri e mezzo della vite di registro.◀

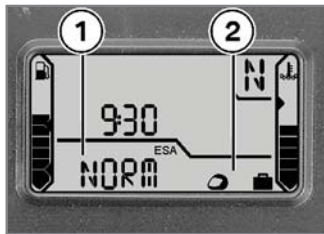


Regolazione base ammortizzazione ruota posteriore

- Ruotare la vite di registro fino all'arresto nella direzione H indicata dalla freccia, quindi eseguire una rotazione e mezzo nella direzione S indicata dalla freccia. (Solo pilota 85 kg)

Regolazione elettronica dell'assetto ESA^{ES}

Regolazioni



Grazie alla regolazione elettronica dell'assetto ESA è possibile adattare comodamente il veicolo alle diverse condizioni di marcia. È possibile combinare tre regolazioni del precarico molle con tre regolazioni dell'ammortizzazione, per adattare il veicolo in modo ottimale alle condizioni di carico e al fondo stradale. La regolazione dell'ammortiz-

zazione viene visualizzata nel display multifunzione nel settore **1**, il precarico molle viene visualizzato nel settore **2**.

Per la durata dell'accensione della spia ESA, la spia del contachilometri si spegne.

Richiamo della regolazione

- Inserire l'accensione.



- Azionare il tasto **1**.
- » Viene visualizzata la regolazione corrente.

» L'indicazione scompare automaticamente dopo alcuni secondi.

Regolazione dell'ammortizzazione

- Inserire l'accensione.

▶ L'ammortizzazione può essere regolata durante la marcia.◀



- Azionare il tasto **1**.
- » Viene visualizzata la regolazione corrente.
- Azionare una volta brevemente il tasto **1**.

A partire dallo stato corrente vengono visualizzati nel seguente ordine:

- COMF' ammortizzazione comfort
- NORM ammortizzazione normale
- SPORT ammortizzazione sportiva

» Se il tasto **1** non viene più azionato per un certo periodo, viene impostata l'ammortizzazione visualizzata. Durante la procedura di regolazione la spia lampeggia.

Regolazione del precarico molle

- Avviare il motore.

▶ Il precarico molle non può essere regolato durante la marcia.◀



Passeggero (e bagaglio)

- Se il tasto **1** non viene più azionato per un certo periodo, viene impostato il pre-carico molle visualizzato. Durante la procedura di regolazione la spia lampeggia.

Pneumatici

Controllare la pressione dei pneumatici



Una pressione di gonfiaggio inadeguata peggiora le condizioni di guida della moto e può provocare incidenti.

Assicurarsi che la pressione dei pneumatici sia corretta. ◀



Alle alte velocità, le valvole tendono ad aprirsi autonomamente per effetto delle forze centrifughe.

Per evitare perdite improvvise di pressione nei pneumatici,

utilizzare sulla ruota posteriore un cappuccio valvola in metallo con anello di tenuta in gomma e avvitarlo bene a fondo. ◀



Una pressione dei pneumatici non corretta riduce la durata degli stessi. Assicurarsi che la pressione dei pneumatici sia corretta. ◀

- Controllare la correttezza della pressione dei pneumatici in base ai dati seguenti.



Pressione di gonfiaggio del pneumatico anteriore

– 2,5 bar (Solo pilota, con pneumatico freddo)

– 2,5 bar (Funzionamento con passeggero e/o carico, a pneumatico freddo)



Pressione di gonfiaggio del pneumatico posteriore

- 2,9 bar (Solo pilota, con pneumatico freddo)
- 2,9 bar (Funzionamento con passeggero e/o carico, a pneumatico freddo)

Con pressione dei pneumatici insufficiente:

- Correggere la pressione.

Guida

Avvertenze di sicurezza	64
Check list	66
Avviamento	66
Rodaggio	69
Arresto della moto	70
Rifornimento	71
Controllo pressione pneumatici RDC ^{ES}	73
Impianto frenante - aspetti generali	73
Impianto frenante con BMW Motorrad Integral ABS	74

Avvertenze di sicurezza

Equipaggiamento per il motociclista

Non guidare mai senza indossare l'abbigliamento corretto! Indossare sempre

- Casco
- Tuta
- Guanti
- Stivali

Questo vale anche per i brevi percorsi e in tutte le stagioni dell'anno. Il Concessionario BMW Motorrad di fiducia è a Sua completa disposizione ed è in possesso dell'abbigliamento corretto per qualsiasi scopo.

Velocità

Guidando ad alta velocità, diverse condizioni concomitanti possono influenzare negativamente il comportamento di marcia della moto:

- Regolazione delle sospensioni e degli ammortizzatori
- Carico non ripartito in modo uniforme
- Carenatura allentata
- Pressione dei pneumatici insufficiente
- Battistrada usurato
- ecc.

Carico corretto



Il sovraccarico ed il carico non uniforme possono pregiudicare la stabilità di marcia della moto.

Non superare il peso totale ammesso e prestare attenzione alle avvertenze sul carico.◀

Alcool e droghe



Già una piccola quantità di alcool o di droghe può pregiudicare sensibilmente la capacità di percezione, valutazione e decisione, nonché i riflessi. L'assunzione di medicinali può ulteriormente aumentarne l'effetto.

Non mettersi alla guida in caso di assunzione di alcool, droghe e/o medicinali.◀

Pericolo di avvelenamento

I gas di scarico contengono monossido di carbonio, un gas incolore e inodore, ma tossico.



L'inalazione dei gas di scarico è nociva alla salute e può provocare la perdita di conoscenza o la morte. Non inalare i gas di scarico.

Non far girare il motore in ambienti chiusi.◀

Alta tensione



Con motore in funzione il contatto con componenti del sistema di accensione che conducono tensione può essere causa di scariche.

Con motore in funzione non toccare componenti dell'impianto d'accensione.◀

Catalizzatore

Se, a causa di una mancata accensione, al catalizzatore viene condotto carburante incombusto, sussiste il pericolo di surriscaldamento e di danni.

Prestare quindi attenzione ai seguenti punti:

- non lasciare svuotare completamente il serbatoio carburante

- non far girare il motore con il cappuccio delle candele sfilato
- in caso di irregolarità di accensione, spegnere immediatamente il motore
- rifornire solo carburante senza piombo
- attenersi assolutamente agli intervalli di manutenzione previsti.



Il carburante incombusto rovina il catalizzatore.

Prestare attenzione ai punti indicati per la protezione del catalizzatore.◀

Pericolo di incendio

Nell'impianto di scarico si raggiungono temperature elevate.



Se materiali facilmente infiammabili (ad es. fieno, foglie, erba, indumenti e bagagli ecc.) toccano lo sca-

rico caldo, possono prendere fuoco.

Prestare attenzione che questi materiali non vengano a contatto con l'impianto di scarico caldo.◀



Lasciando girare il motore a moto ferma per un lungo periodo, il raffreddamento non è sufficiente e possono verificarsi fenomeni di surriscaldamento. In casi estremi è possibile che la moto prenda fuoco.

Non far girare inutilmente il motore a moto ferma. Partire subito dopo l'avviamento.◀

Manipolazione della centralina dell'elettronica del motore



Eventuali manipolazioni nella centralina di gestione elettronica del motore possono danneggiare il vei-

colo e di conseguenza creare incidenti.

Non manipolare la centralina di gestione elettronica del motore.◀



La manipolazione della centralina dell'elettronica del motore può provocare sollecitazioni meccaniche a cui i componenti della moto non sono predisposti. In caso di danni riconducibili a questa causa decade il diritto alla garanzia.

Non manipolare la centralina dell'elettronica del motore.◀

Check list

Controllare ogni volta prima di mettersi in viaggio le principali funzioni, regolazioni e limiti di usura in base alla check list.

- Funzionamento del freno
- Livello del liquido freni anteriore e posteriore
- Funzionamento della frizione
- Livello del liquido frizione
- Regolazione degli ammortizzatori e precarico molle
- Profondità del battistrada e pressione dei pneumatici
- Fissaggio delle valigie e del bagaglio

Ad intervalli regolari:

- livello dell'olio motore (ad ogni sosta di rifornimento)
- usura pastiglie dei freni (ogni tre soste di rifornimento)

Avviamento

Cavalletto laterale

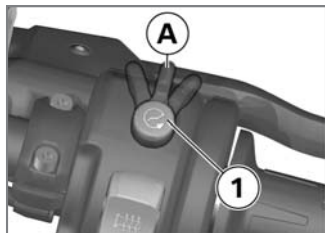
Con il cavalletto laterale aperto e la marcia innestata non è possibile avviare la moto. Se la moto è stata avviata in

folle e se si innesta successivamente una marcia con il cavalletto laterale aperto, il motore si spegne.

Cambio

La moto può essere avviata in folle o con marcia innestata e frizione tirata. Azionare la frizione solo dopo aver inserito l'accensione, in caso contrario sarebbe impossibile avviare il motore. In folle, la relativa spia di controllo si illumina di colore verde e l'indicatore della marcia nel display multifunzione indica N.

Avviamento del motore



- Interruttore arresto d'emergenza **1** in posizione di esercizio **A**.
- Inserire l'accensione.
 - » Si attiva il Pre-Ride-Check. (➡ 67)
 - » Viene eseguita l'autodiagnosi ABS. (➡ 68)



- Azionare il tasto del motorino d'avviamento **1**.

▶ In presenza di temperature molto basse può essere necessario azionare la manopola dell'acceleratore durante la procedura di avviamento. Con temperatura ambiente inferiore a 0 °C, azionare la frizione dopo aver inserito l'accensione.◀

▶ Se la tensione della batteria è insufficiente, l'avviamento si interrompe automaticamente. Prima di effettuare ulteriori tentativi di

avviamento, caricare la batteria o ricorrere all'avviamento ausiliario.◀

- » Il motore si avvia.
- » Se il motore dovesse non avviarsi, può essere di aiuto la tabella delle anomalie. (➡ 130)

Pre-Ride-Check

Dopo aver inserito l'accensione, lo strumento combinato esegue un test della spia di avvertimento generale. A tal fine, la spia di avvertimento viene indicata inizialmente in giallo e successivamente in rosso. Questo test, denominato "Pre-Ride-Check" viene segnalato sul display dalla scritta CHECK!. Se durante il test si avvia il motore, il test viene interrotto.

Fase 1



La spia di avvertimento generale si accende di colore rosso.

– Viene visualizzato l'avvertimento CHECK !.

Fase 2



La spia di avvertimento generale si accende di colore giallo.

– Viene visualizzato l'avvertimento CHECK !.

Se non viene indicata la spia di avvertimento generale:



Se la spia di avvertimento generale non può essere visualizzata, non possono essere segnalate alcune anomalie di funzionamento.

Prestare attenzione al colore in cui viene visualizzata la spia di avvertimento generale: rosso o giallo.◀

- Far eliminare al più presto il difetto da un'officina specializzata, preferibilmente da un Concessionario BMW Motorrad.

Autodiagnosi ABS

L'efficienza del sistema BMW Motorrad Integral ABS viene verificata mediante l'autodiagnosi. L'autodiagnosi viene effettuata automaticamente dopo l'inserimento dell'accensione. Per controllare i sensori della ruota la moto deve viaggiare ad una velocità superiore a 5 km/h.

Fase 1

- » Controllo dei componenti del sistema diagnosticabili a veicolo fermo.



La spia di avvertimento ABS lampeggia.



Possibile variante per Paese della spia di avvertimento ABS.

Fase 2

- » Controllo dei sensori ruota durante la fase di partenza.



La spia di avvertimento ABS lampeggia.



Possibile variante per Paese della spia di avvertimento ABS.

Autodiagnosi ABS conclusa

- » La spia di avvertimento ABS si spegne.

Se dopo la conclusione dell'autodiagnosi ABS viene visualizzato un errore ABS:

- È possibile proseguire la marcia. Tenere presente che né la funzione ABS né quella Integral sono disponibili.
- Far eliminare al più presto il difetto da un'officina spe-

cializzata, preferibilmente da un Concessionario BMW Motorrad.

Rodaggio

I primi 1000 km

- Durante il periodo di rodaggio, viaggiare alternando spesso gli intervalli di regime e di carico.
- Preferire percorsi leggermente collinosi e tortuosi, evitando possibilmente le autostrade.



Superare il regime di rodaggio aumenta l'usura del motore.

Attenersi ai regimi di rodaggio prescritti.◀

- Non superare i regimi di rodaggio.



Regime di rodaggio

– <7000 min⁻¹

- Evitare accelerazioni a pieno carico.
- Evitare regimi bassi a pieno carico.
- Far eseguire tassativamente la prima ispezione dopo 500 - 1200 km.

Pastiglie dei freni

Le pastiglie dei freni nuove devono essere rodiate, pertanto durante i primi 500 km non hanno ancora l'ottimale forza d'attrito. Si potrà sopprimere alla riduzione dell'effetto frenante esercitando maggiore pressione sulla leva del freno.



Le pastiglie dei freni nuove possono allungare

notevolmente lo spazio di frenata.

Azionare i freni tempestivamente.◀

Pneumatici

I pneumatici nuovi hanno una superficie liscia. Devono essere pertanto irruviditi durante il rodaggio, guidando con cautela e con inclinazioni diverse. Solo con il rodaggio si ottiene la completa aderenza del battistrada.



I pneumatici nuovi non hanno piena aderenza, in caso di inclinazioni eccessive della moto sussiste il pericolo di incidenti.

Evitare di inclinare eccessivamente la moto.◀

Arresto della moto

Appoggio della moto sul cavalletto laterale



In caso di terreno morbido o accidentato non è garantito un appoggio sicuro. Verificare che il cavalletto poggi in piano e su terreno compatto. ◀

- Spegnere il motore.
- Azionare il freno a mano.
- Equilibrare la moto in posizione verticale.
- Aprire lateralmente a fondo il cavalletto laterale con il piede sinistro.



Il cavalletto laterale è predisposto solo per il peso della moto. Non sedersi sul veicolo quando il cavalletto laterale è aperto. ◀

- Inclinare lentamente la moto sul cavalletto, alzarsi e scendere a sinistra.



Le condizioni del terreno determinano se sia meglio girare il manubrio a sinistra o a destra, quando la moto poggia sul cavalletto laterale. La moto è comunque più stabile se poggia su un terreno in piano con il manubrio ruotato verso sinistra anziché verso destra.

Su terreno in piano, per azionare il bloccasterzo girare il manubrio sempre verso sinistra. ◀

- Girare a fondo il manubrio verso sinistra o destra.
- Controllare la stabilità della moto.



Su strade in pendenza rivolgere la moto "in salita" e innestare la 1^a. ◀

- Bloccare il bloccasterzo.

Rimozione della moto dal cavalletto laterale

- Sbloccare il bloccasterzo.
- Afferrare il manubrio da sinistra con entrambe le mani.
- Azionare il freno a mano.
- Mettersi a cavallo della moto e posizionarla verticalmente facendo leva con la gamba destra.
- Equilibrare la moto in posizione verticale.



Con la moto in funzione, il cavalletto laterale aperto può impigliarsi nel terreno e provocare cadute.

Chiudere il cavalletto laterale prima di mettere in movimento la moto. ◀

- Sedersi e chiudere con il piede sinistro il cavalletto laterale.

Posizionamento della moto sul cavalletto centrale^{AS}



In caso di terreno morbido o accidentato non è garantito un appoggio sicuro. Verificare che il cavalletto poggi in piano e su terreno compatto.◀

- Spegnere il motore.
- Alzarsi sostenendosi con la mano sinistra sull'impugnatura sinistra.
- Con la mano destra fare presa sull'impugnatura del passeggero o sul telaio reggisella.
- Mettere il piede destro sul braccio di azionamento del cavalletto centrale e spingere in basso il cavalletto finché i pattini poggiano al suolo.
- Fare leva con tutto il peso del corpo sul cavalletto cen-

trale e, contemporaneamente, tirare indietro la moto.



Il cavalletto centrale può chiudersi in caso di movimenti troppo energici, provocando la caduta della moto. Non sedersi sul veicolo quando il cavalletto centrale è aperto.◀

- Controllare la stabilità della moto.
- Bloccare il bloccasterzo.

Chiusura del cavalletto centrale^{AS}

- Sbloccare il bloccasterzo.
- Mano sinistra sull'impugnatura sinistra del manubrio
- Con la mano destra fare presa sull'impugnatura del passeggero o sul telaio reggisella.
- Togliere la moto dal cavalletto centrale spingendola in avanti

- Controllare che il cavalletto centrale sia completamente chiuso.

Rifornimento



Il carburante è facilmente infiammabile. Lo sviluppo di fiamme nel serbatoio carburante può provocare incendi o esplosioni.

Nell'effettuare qualunque operazione non fumare e non avvicinare fiamme o scintille al serbatoio.◀



Sotto l'effetto del calore il carburante si espande. Con serbatoio rifornito eccessivamente il carburante può fuoriuscire e venire a contatto della ruota posteriore, con conseguenti rischi di cadute. Rifornire al massimo fino al filo inferiore della bocchetta di rifornimento.◀



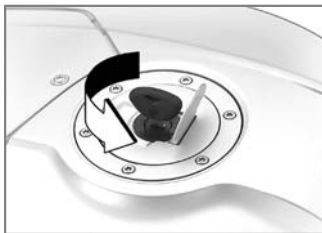
Il carburante aggredisce le superfici in materiale sintetico, opacizzandole o privandole delle loro qualità estetiche.

In caso di contatto del carburante con elementi in materiale sintetico, pulire immediatamente le parti interessate. ◀



Il carburante contenente piombo danneggia irreparabilmente il catalizzatore! Per il rifornimento utilizzare solo benzina senza piombo. ◀

- Arrestare la moto prestando attenzione che il terreno sia in piano e solido.



- Aprire lo sportellino di protezione.
- Aprire il tappo del serbatoio carburante con la chiave d'accensione ruotandola in senso antiorario.
- Rifornire al massimo carburante della qualità sotto riportata fino al bordo inferiore della bocchetta di rifornimento.



Tipi di carburante raccomandati

- 98 ROZ/RON (Superplus senza piombo)



Tipi di carburante raccomandati

- 95 ROZ/RON (Super senza piombo (tipi di carburante utilizzabili con limitazioni nella potenza e nel consumo))



Quantità di carburante utilizzabile

- 19 l



Riserva di carburante

- 4 l

- Chiudere il tappo del serbatoio carburante esercitando una forte pressione.
- Estrarre la chiave e richiudere lo sportellino di protezione.

Controllo pressione pneumatici RDC^{ES}

Funzione

Nei pneumatici è presente un sensore che rileva la temperatura dell'aria e la pressione interna trasmettendo questi valori alla centralina.

I sensori sono dotati di un regolatore centrifugo che consente la trasmissione dei valori di misura solo a partire da una velocità di circa 30 km/h. Prima di ricevere per la prima volta la pressione di gonfiaggio dei pneumatici, nel display viene visualizzato -- per ciascun pneumatico. All'arresto del veicolo i sensori trasmettono ancora per circa 15 minuti i valori misurati.

La centralina può gestire quattro sensori, in tal modo possono essere controllate due coppie di ruote con

sensori RDC. Se è montata una centralina RDC, ma le ruote sono prive di sensori, viene emesso un messaggio d'errore.

Compensazione della temperatura

La pressione di gonfiaggio dei pneumatici è rappresentata nel display multifunzione con temperatura compensata, i valori si riferiscono alla temperatura dell'aria dei pneumatici di 20 °C. Poiché gli apparecchi di controllo della pressione dell'aria nelle stazioni di servizio indicano la pressione in funzione della temperatura, nella maggior parte dei casi questi non coincidono con i valori indicati nel display multifunzione.

Intervalli di pressione aria

La centralina RDC distingue tre intervalli della pressione aria tarati sul veicolo:

- pressione dell'aria entro la tolleranza ammessa.
- pressione dell'aria al limite della tolleranza ammessa.
- pressione dell'aria oltre la tolleranza ammessa.

Impianto frenante - aspetti generali

Percorsi in discesa




Frenando esclusivamente con il freno ruota posteriore in strade a forte pendenza, si corre il rischio di compromettere l'azione frenante. In condizioni estreme, il surriscaldamento può addirittura danneggiare in modo irreparabile i freni.


Impiegare i freni delle ruote

anteriore e posteriore e utilizzare il freno motore.◀

Freni bagnati


 Dopo aver lavato la moto, in caso di attraversamento di tratti allagati o in caso di pioggia, l'effetto frenante potrebbe intervenire con ritardo a causa di dischi e pastiglie dei freni bagnati. Azionare tempestivamente i freni, finché non si sono asciugati con il vento di marcia o frenando.◀

Strato di sale sul freno


 Percorrendo strade su cui è stato sparso sale antighiaccio, se il freno non è stato azionato da qualche tempo, l'effetto frenante potrebbe intervenire con ritardo. Azionare tempestivamente i freni, finché lo strato di sale sui dischi e sulle pastiglie

dei freni non viene rimosso frenando.◀

Olio o grasso sui freni

 La presenza di uno strato di olio e grasso sui dischi e sulle pastiglie dei freni diminuisce notevolmente l'effetto frenante. In particolare dopo interventi di riparazione e manutenzione, verificare che sui dischi e sulle pastiglie dei freni non vi siano tracce di olio e grasso.◀

Freni sporchi

 Quando si percorrono strade non asfaltate o sporche, l'effetto frenante può essere ritardato proprio a causa dello sporco che si deposita sui dischi e sulle pastiglie dei freni. Frenare tempestivamente, fin-

ché lo sporco sui freni non è stato rimosso frenando.◀

Impianto frenante con BMW Motorrad Integral ABS

Freno parziale integrale

La Sua moto è equipaggiata con un freno parziale integrale. In questo impianto frenante i freni della ruota anteriore e posteriore vengono attivati insieme con la leva manuale del freno. Il pedale del freno agisce soltanto sul freno ruota posteriore.

Durante la regolazione il BMW Motorrad Integral ABS adatta la ripartizione della forza frenante tra il freno della ruota anteriore e quello della ruota posteriore al carico della moto.



La funzione Integral rende sensibilmente più difficile che la ruota posteriore giri a vuoto con freno della ruota anteriore tirato (Burn Out). In tal modo si rischia di danneggiare il freno della ruota posteriore e la frizione. Evitare stati di Burn Out. ◀

Come funziona l'ABS?

La massima forza frenante trasmissibile sul fondo stradale varia, tra l'altro, in funzione del coefficiente d'attrito della superficie del fondo stradale. La presenza di pietrisco, ghiaccio, neve o acqua sul fondo stradale determina un coefficiente d'attrito notevolmente peggiore rispetto a quello offerto da un manto d'asfalto pulito e asciutto. Quanto inferiore è il coefficiente d'attrito del fondo stra-

dale, tanto maggiore risulterà lo spazio di frenata.

Se, a causa di un aumento della pressione frenante comandata dal pilota, viene superata la massima forza frenante trasferibile, le ruote iniziano a bloccarsi e ciò determina una perdita della stabilità di marcia; la moto rischia di cadere. Prima che si verifichi questa situazione interviene l'ABS, il quale adegua la pressione frenante alla massima forza frenante trasferibile, in modo tale che le ruote continuino a girare e venga mantenuta la stabilità di marcia indipendentemente dalle caratteristiche del fondo stradale.

Cosa succede in presenza di irregolarità del manto stradale?

In presenza di ondulazioni o irregolarità del manto stradale può verificarsi una breve perdita di contatto tra il pneumatico e la superficie del fondo stradale; tale perdita di contatto riduce a zero la forza frenante trasferibile. Se in una simile situazione il pilota aziona il freno, l'ABS deve ridurre la pressione frenante al fine di garantire la stabilità di marcia una volta che sia stato ripristinato il contatto con la strada. Al momento del contatto il BMW Motorrad Integral ABS deve entrare in funzione ipotizzando coefficienti d'attrito estremamente bassi (pietrisco, ghiaccio, neve), affinché le ruote possano girare in qualunque caso immaginabile e sia così assicurata la

stabilità di marcia. Dopo il riconoscimento delle condizioni effettive, il sistema regola la pressione frenante ottimale.

Come si manifesta il BMW Motorrad Integral ABS al pilota?

Se il sistema ABS deve ridurre la forza frenante per le circostanze sopra citate, sulla leva manuale del freno si sentono vibrazioni.

Azionando la leva manuale del freno, con la funzione Integral si genera pressione anche sulla ruota posteriore. Azionando solo successivamente il pedale del freno, la pressione già generata è percepibile prima come contropressione, come se si azionasse dapprima il pedale o si frenasse con la leva manuale.

Com'è possibile ottenere lo spazio di frenata più breve?

In fase di frenata la distribuzione dinamica dei pesi tra la ruota anteriore e la ruota posteriore è soggetta a variazioni. Quanto più forte è la frenata, tanto maggiore è il carico gravante sulla ruota anteriore. Quanto più elevato è il carico sulla ruota, tanto maggiore è la forza frenante che può essere trasmessa. Per ottenere il minore spazio di frenata, il freno ruota anteriore deve essere azionato ininterrottamente e con una forza che s'intensifica progressivamente. Ciò consente di fruttare nel migliore dei modi l'aumento dinamico del carico sulla ruota anteriore. Contemporaneamente dovrebbe essere azionata anche la frizione. Con la

"frenata brusca" (che è spesso oggetto di esercitazioni), nella quale la pressione dei freni viene prodotta il più rapidamente possibile e con la massima forza, la distribuzione dinamica dei pesi non può seguire l'incremento della decelerazione e la forza frenante non viene trasferita completamente al fondo stradale. Deve intervenire l'ABS al fine di ridurre la pressione del freno, affinché la ruota anteriore non si blocchi; lo spazio di frenata si allunga.

Sollevamento della ruota posteriore

Con elevata aderenza tra pneumatici e strada, in caso di frenata brusca la ruota anteriore si blocca solo con un notevole ritardo o non si blocca affatto. Di conseguenza anche

la regolazione ABS deve intervenire solo molto tardi o non intervenire affatto. In questo caso, si può verificare un sollevamento della ruota posteriore che può provocare il capottamento della moto.



Frenate brusche possono provocare il sollevamento della ruota posteriore. Nel frenare tenere sempre presente che la regolazione ABS non può evitare in tutti i casi il sollevamento della ruota posteriore. ◀

Qual è la predisposizione del BMW Motorrad Integral ABS?

Il BMW Motorrad Integral ABS assicura la stabilità di marcia su qualunque fondo, entro i limiti delle leggi fisiche applicate alla guida. Il sistema non è ottimizzato per le esigenze speciali che si presentano in

condizioni atmosferiche estreme durante la guida fuoristrada o sui circuiti sportivi.

Situazioni particolari

Per il riconoscimento della tendenza al bloccaggio delle ruote vengono, tra l'altro, confrontati i numeri di giri della ruota anteriore e della ruota posteriore. Se per un lungo periodo di tempo vengono rilevati valori non plausibili, la funzione ABS viene disattivata per motivi di sicurezza e viene segnalata un'anomalia dell'ABS. Condizione indispensabile per una segnalazione di errore è che si sia conclusa l'autodiagnosi.

Oltre agli eventuali problemi del BMW Motorrad Integral ABS, anche condizioni di marcia particolari possono determinare una segnalazione di errore.

Condizioni di marcia particolari:

- Fase di riscaldamento sul cavalletto centrale o ausiliario al regime del minimo o con la marcia innestata.
- Ruota posteriore bloccata dal freno motore per un tempo prolungato, ad esempio percorrendo tratti fuoristrada in discesa.

Se si presenta una segnalazione di errore dell'ABS a causa di una delle situazioni sopra descritte, la funzione ABS può essere riattivata disinserendo e reinserendo l'accensione.

Qual è l'importanza di una manutenzione regolare?



Qualunque impianto tecnico funziona tanto correttamente quanto correttamente è stata eseguita la manutenzione.

Per garantire che il BMW Motorrad Integral ABS si trovi in perfette condizioni di manutenzione, è necessario rispettare scrupolosamente gli intervalli d'ispezione prescritti.◀

Margini di sicurezza

Il BMW Motorrad Integral ABS e la garanzia di spazi di frenata più brevi, tuttavia, non devono indurre a uno stile di guida meno attento. Il BMW Integral ABS rappresenta in primo luogo una sicurezza in più per le situazioni di emergenza.

Attenzione nelle curve! La frenata in curva è soggetta a particolari leggi fisiche che neppure il BMW Motorrad Integral ABS può modificare.

Accessori

Avvertenze generali	80
Presa	80
Bagaglio	81
Valigie ^{AS}	81
Kit di soccorso ^{AS}	85

Avvertenze generali

BMW Motorrad raccomanda di utilizzare per la Sua moto ricambi e accessori espressamente approvati da BMW per questa funzione.

Il Concessionario BMW Motorrad di fiducia è l'interlocutore ideale a cui rivolgersi per ricambi e accessori originali BMW, altri prodotti approvati da BMW nonché per una consulenza qualificata.

Questi ricambi e prodotti sono stati espressamente controllati da BMW in relazione a sicurezza, funzionalità e idoneità alle finalità desiderate. Per essi BMW si assume la responsabilità del prodotto. D'altra parte, BMW non può assumersi responsabilità per ricambi non approvati o accessori di qualunque tipo.

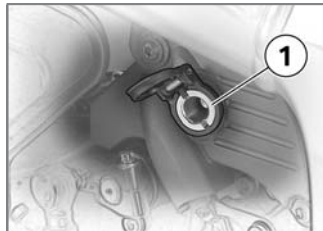


BMW Motorrad non può valutare per ogni prodotto esterno se esso può essere impiegato nelle moto BMW senza rischi per la sicurezza. Questa garanzia non è comunque data anche in presenza di un'approvazione ufficiale di autorità nazionali. Le prove impiegate in questi casi non possono sempre tenere conto di tutte le condizioni d'esercizio dei veicoli BMW e quindi talvolta sono insufficienti.

Utilizzi soltanto ricambi e accessori approvati da BMW per la Sua moto!◀

Per tutte le modifiche occorre tenere conto delle disposizioni di legge. Attenersi al Codice della strada (StVZO).

Pres Amperaggio



In caso di tensione insufficiente della batteria e in caso di superamento del carico massimo ammesso sulla presa di corrente di serie **1** e sulla presa di corrente supplementare (AS), le prese vengono disattivate automaticamente.

Funzionamento di apparecchi supplementari

Gli apparecchi supplementari possono essere messi in funzione solo con accensione inserita. Quando l'accensione viene disinserita, l'apparecchio supplementare rimane in funzione. Dopo circa 15 minuti dal disinserimento dell'accensione e/o durante la fase di avviamento, la presa si disinserisce per alleggerire la rete di bordo.

Posa dei cavi

I cavi della presa diretti all'apparecchio supplementare devono essere posati in modo che

- Non intralcino il pilota
- Non limitino o impediscano la sterzata e le caratteristiche di marcia

- Non possano rimanere incastrati



I cavi non posati adeguatamente possono ostacolare il pilota. Posare i cavi come descritto sopra. ◀

Bagaglio Carico corretto



Il sovraccarico ed il carico non uniforme possono pregiudicare la stabilità di marcia della moto.

Non superare il peso totale ammesso e prestare attenzione alle avvertenze sul carico. ▶

Per i viaggi con le valigie cariche consigliamo una velocità massima pari a 180 km/h.

- Adattare la regolazione del precarico molle, dell'ammortizzazione e della pres-

sione dei pneumatici al peso totale.

- Verificare che il volume delle valigie sia uniforme sui due lati.
- Verificare che il peso sia ripartito uniformemente a sinistra e a destra.
- Gli oggetti più pesanti devono essere sistemati in basso e all'interno.
- Caricare le valigie sinistra e destra con al massimo 8 kg ciascuna.
- Caricare la borsa da serbatoio con al massimo 5 kg.

Valigie^{AS}

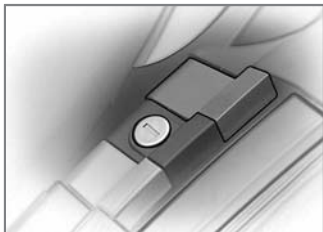
Leva di sbloccaggio

A sinistra e a destra della serratura della valigia è presente una leva di sbloccaggio.

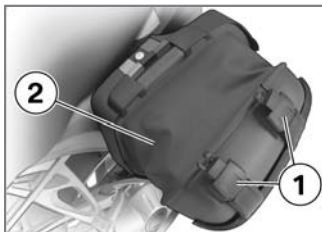
La leva grigia con la scritta OPEN serve ad aprire e chiudere le valigie.

La leva nera con la scritta RELEASE serve a togliere ed applicare le valigie.

Apertura delle valigie

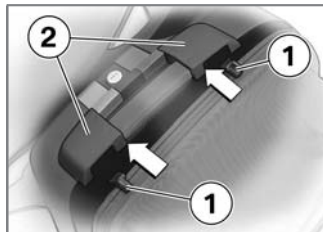


- Ruotare il cilindretto in direzione OPEN.



- Tirare verso l'alto la leva di sbloccaggio grigia (OPEN).
» I ganci di arresto **1** si aprono.
- Tirare nuovamente verso l'alto la leva di sbloccaggio grigia (OPEN).
- Estrarre il coperchio della valigia **2** dal fermo.

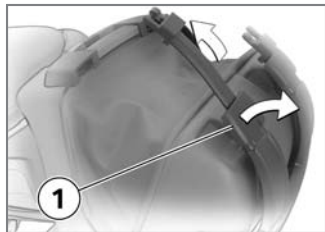
Chiusura delle valigie



- Spingere le chiusure **1** del coperchio della valigia nei fermi **2**.
» Le chiusure scattano percettibilmente in sede.
- Spingere le chiusure dei ganci di arresto nei fermi **2**.
» Le chiusure scattano percettibilmente in sede.
- Controllare che il coperchio sia chiuso in modo sicuro.

Regolazione del volume delle valigie

- Chiudere il coperchio della valigia.

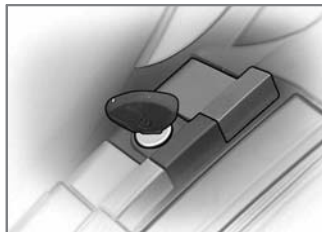


- Ruotare verso l'esterno le cinghie **1** dei ganci di arresto.
- Estrarre i ganci di arresto dall'alto.
- » Il volume massimo è raggiunto.

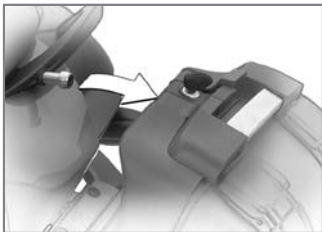


- Chiudere i ganci di arresto.
- Spingere i ganci verso il corpo della valigia.
- » Il volume della valigia viene adattato al contenuto.

Rimozione delle valigie

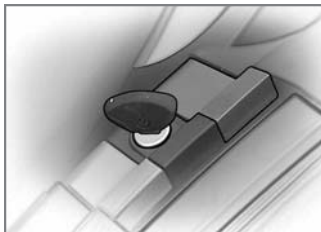


- Ruotare il cilindretto in direzione RELEASE.
- Tirare verso l'alto la leva di sbloccaggio nera (RELEASE).

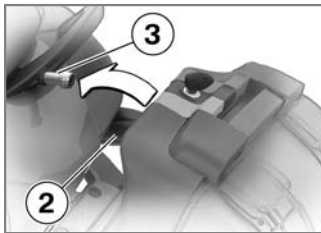


- Estrarre la valigia dall'attacco superiore.
- Sollevare la valigia dall'attacco inferiore.

Montaggio delle valigie



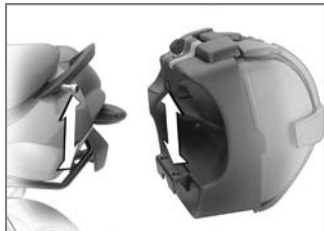
- Ruotare il cilindretto in direzione RELEASE.



- Agganciare la valigia nell'attacco inferiore **2**.

- Tirare verso l'alto la leva di sbloccaggio nera (RELEASE).
- Spingere la valigia nell'attacco superiore **3**.
- Premere verso il basso la leva di sbloccaggio (RELEASE) nera.
 - » La valigia è innestata.
- Bloccare la valigia.
- Controllare che la serratura sia bloccata in modo sicuro.

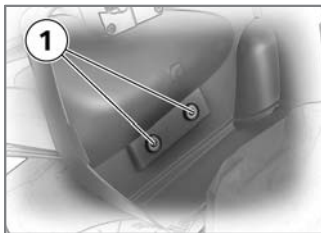
Fissaggio



Se dovesse traballare o se vi fossero difficoltà di applicazione, la valigia deve essere adattata alla distanza tra l'attacco superiore e quello inferiore. Il fissaggio inferiore della valigia può essere regolato in altezza.

Adattamento delle valigie

- Aprire la valigia.



- Svitare le viti **1**.
- Regolare l'altezza del fermo.
- Serrare le viti **1**.

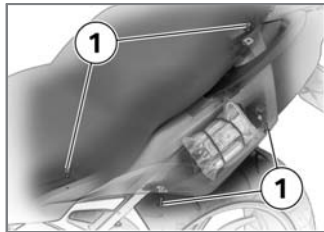
Kit di soccorso^{AS} Impiego

L'alloggiamento del kit di soccorso si trova sotto la carenatura laterale sinistra.

Per le procedure di riparazione e le avvertenze di sicurezza consultare la documentazione allegata al kit di soccorso.

Prelevare il kit di soccorso

- Arrestare la moto prestando attenzione che il terreno sia in piano e solido.
- Smontaggio della sella (➡ 54)



- Togliere le viti **1**.
- Smontaggio della carena laterale.

▶ Per proteggere la carenatura laterale da graffi, posarla sulla sella.◀

- Aprire la cinghia di fissaggio e togliere il kit di soccorso.

Manutenzione

Avvertenze generali	88
Attrezzo di bordo	88
Olio motore	89
Impianto frenante - aspetti generali	91
Pastiglie dei freni	92
Liquido freni.....	94
Frizione	96
Pneumatici	97
Cerchi	97
Ruote	97
Cavalletto ruota anteriore	105
Cavalletto ruota posteriore	107
Lampadine	108
Dispositivo di avviamento ausiliario esterno	118

Batteria	119
----------------	-----

Avvertenze generali

Nel capitolo Manutenzione sono descritte le operazioni di sostituzione di parti usurate eseguibili in modo economico.

Se nel montaggio occorre tenere conto di speciali coppie di serraggio, anche queste sono opportunamente indicate.

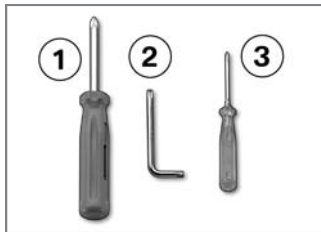
Se fosse interessato ad ottenere maggiori informazioni, Le raccomandiamo di consultare le Istruzioni per le riparazioni su CD-ROM idonee per la Sua moto. Queste sono disponibili presso i Concessionari BMW Motorrad.

Per eseguire alcuni degli interventi descritti sono necessari attrezzi speciali e una profonda conoscenza della moto. In caso di dubbi, rivolgersi ad un'officina spe-

cializzata, preferibilmente al proprio Concessionario BMW Motorrad.

Attrezzo di bordo

Attrezzi di bordo di serie



Cacciavite 1, reversibile

- Smontaggio e montaggio dei vetri degli indicatori di direzione
- Smontaggio dei poli batteria

Chiave Torx T25 2

- Smontaggio e montaggio di elementi della carenatura

- Smontaggio e montaggio della staffa di ritegno della batteria

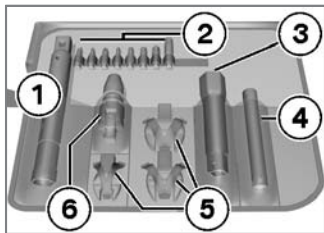
Cacciavite piccolo 3

- Smontaggio e montaggio dei vetri degli indicatori di direzione

Kit di attrezzi di bordo per il Service

Per gli interventi da eseguire presso il Concessionario BMW Motorrad di fiducia è disponibile il kit di attrezzi di bordo per il Service.

Informazioni per l'esecuzione di questi interventi sono riportate nelle Istruzioni per le riparazioni su CD-ROM fornito dal Concessionario BMW Motorrad di fiducia.



Portattrezzi estraibile 1

- Attacco di tutti gli attrezzi mediante adattatore

Bit da 1/4" 2

- 5 Torx
- 2 intagli a croce
- 1 intaglio

Chiave a tubo esagonale da 3/8" amp. 22 3

- Smontaggio e montaggio della ruota anteriore

Torcia 4

- Tecnica a LED

Chiave a tubo 5


- 3 chiavi fisse, ampiezze diverse


Adattatore bit 6

- Attacco per bit da 1/4"
- Adattatore snodato da 9x12 mm e 3/8"

Olio motore


Controllare il livello dell'olio motore

 Un livello troppo basso di olio motore può far bloccare il motore, con conseguente rischio di incidenti. Verificare che il livello dell'olio sia corretto.◀

 Dopo un periodo prolungato di fermo del veicolo, nella coppa può raccogliersi dell'olio motore che deve essere pompato nel relativo serbatoio prima di rilevarne il livello. A tal fine l'olio moto-

re deve essere a temperatura di esercizio. Nel controllare il livello dell'olio a motore freddo o dopo tragitti brevi si può incorrere in false interpretazioni e, quindi, in riempimenti errati.

Per garantire una corretta indicazione del livello dell'olio motore, controllare il livello solo dopo aver percorso un lungo tratto.◀

 Il livello dell'olio dipende dalla temperatura dell'olio. Quanto maggiore è la temperatura, tanto più alto è il livello dell'olio nel serbatoio. Controllare il livello dell'olio motore immediatamente dopo un lungo tragitto.◀

- Tenere la moto verticale a temperatura d'esercizio prestando attenzione che il terreno sia in piano e solido.

con AS Cavalletto centrale:

- Posizionare la moto sul cavalletto centrale con il motore a temperatura di esercizio, prestando attenzione che il terreno sia in piano e solido.◀
- Far girare il motore al minimo per un minuto.
- Disinserire l'accensione.



- Leggere il livello dell'olio dall'indicatore corrispondente **1**.



Livello nominale olio motore

– Tra le tacche MIN e MAX

In caso di livello dell'olio al di sotto della tacca MIN:

- Procedere al rabbocco.

In caso di livello dell'olio al di sopra della tacca MAX:

- Scaricare l'olio in eccesso.

Rabbocco dell'olio motore

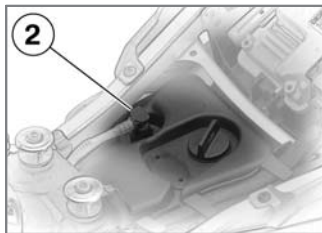
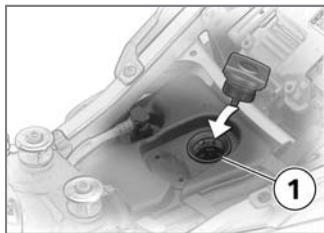
- Arrestare la moto prestando attenzione che il terreno sia in piano e solido.
- Smontaggio della sella (➡ 54)



Una quantità insufficiente, ma anche una eccessiva, di olio può provocare danni al motore.

Verificare che il livello dell'olio motore sia corretto.◀

- Pulire la zona della bocchetta di riempimento.



- Smontare il tappo dell'apertura di riempimento olio **1** ruotandolo in senso antiorario.
- Rabboccare l'olio motore fino al livello nominale.
- Montare il tappo della bocchetta di riempimento olio **1** ruotandolo in senso orario.
- Montaggio della sella (➡ 55)

Scarico dell'olio motore

- Smontaggio della sella (➡ 54)

- Premere a sinistra e a destra il bloccaggio del flessibile trasparente **2** e sollevarlo dal serbatoio dell'olio tirando verso l'alto.
- Abbassare il flessibile rispetto al telaio e scaricare l'olio motore in un contenitore appropriato fino al raggiungimento del livello nominale.
- Inserire il flessibile trasparente nel serbatoio dell'olio e bloccarlo.
- Raccogliere l'olio motore in eccesso o smaltirlo in modo ecocompatibile.

- Montaggio della sella (➡ 55)

Impianto frenante - aspetti generali

Sicurezza di esercizio

Un impianto frenante efficiente è la premessa di base per la sicurezza di circolazione della moto.

Non proseguire la marcia in caso di dubbi sulla sicurezza di esercizio dell'impianto frenante.

Far controllare in tal caso l'impianto da un'officina specializzata, preferibilmente da un Concessionario BMW Motorrad.



Interventi inadeguati mettono a rischio la sicurezza di esercizio dell'impianto frenante. Far eseguire tutti gli interventi sull'impianto frenante da


un'officina specializzata, preferibilmente da un Concessionario BMW Motorrad. ◀

Controllo della funzione frenante

- Azionare la leva manuale del freno.
- » Si deve percepire una chiara resistenza.
- Azionare il pedale del freno.
- » Si deve percepire una chiara resistenza.

Pastiglie dei freni

Controllo dello spessore delle pastiglie freno anteriore

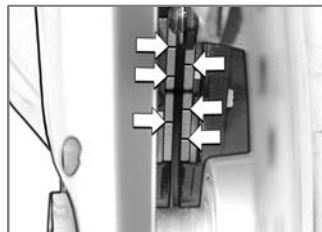
 Uno spessore delle pastiglie dei freni inferiore al minimo prescritto riduce fortemente l'effetto frenante e, in determinate circostanze, danneggia i freni. Per garantire la sicurezza di

esercizio dell'impianto frenante, non scendere al di sotto dello spessore minimo delle pastiglie. ◀

- Arrestare la moto prestando attenzione che il terreno sia in piano e solido.



- Eseguire un controllo visivo dello spessore delle pastiglie freno, sinistra e destra. Punto di osservazione: tra la ruota e la guida della ruota anteriore, sulla pinza freno.



Spesso pastiglie freno anteriore

- Le pastiglie freni devono avere i contrassegni di usura chiaramente visibili.

Se il contrassegno di usura non è più visibile:

- Far sostituire le pastiglie dei freni da un'officina specializzata, preferibilmente da un Concessionario BMW Motorrad.

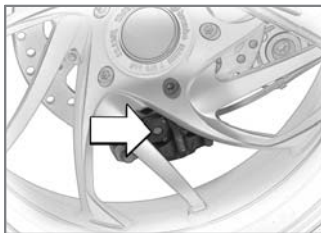
Controllo dello spessore delle pastiglie freno posteriore



Uno spessore delle pastiglie dei freni inferiore al minimo prescritto riduce fortemente l'effetto frenante e, in determinate circostanze, danneggia i freni.

Per garantire la sicurezza di esercizio dell'impianto frenante, non scendere al di sotto dello spessore minimo delle pastiglie.◀

- Arrestare la moto prestando attenzione che il terreno sia in piano e solido.



- Eseguire un controllo visivo dello spessore delle pastiglie freno dal lato destro.



Spessore del materiale pastiglia freno posteriore

– Limite d'usura

– 1 mm (Solo guarnizione di attrito senza piastra di supporto)

– Il disco freno non deve essere visibile attraverso il foro del ceppo interno.

Se il disco freno è visibile:

- Far sostituire le pastiglie dei freni da un'officina specializzata, preferibilmente da un

Concessionario BMW Motorrad.

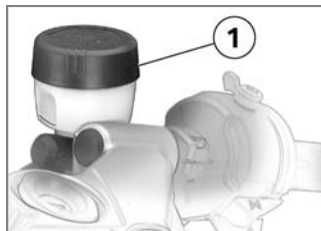
Liquido freni

Controllo del livello del liquido freno anteriore

! In caso di liquido freni insufficiente nel relativo serbatoio, nell'impianto frenante può infiltrarsi aria. Questo può far ridurre notevolmente l'effetto frenante. Controllare periodicamente il livello del liquido freni.◀

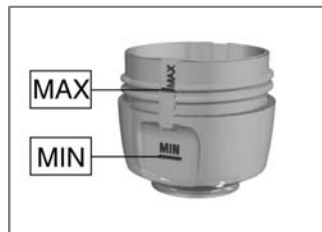
- Tenere la moto verticale prestando attenzione che il terreno sia in piano e solido.
 - Portare il manubrio in posizione di marcia rettilinea.
- con AS Cavalletto centrale:
- Posizionare la moto sul cavalletto centrale, prestando attenzione che il terreno sia in piano e solido.


- Portare il manubrio in posizione di marcia rettilinea.◀



- Leggere il livello del liquido freno sulla zona anteriore del serbatoio del liquido freni **1**.

▶ In caso di pastiglie dei freni usurate il livello del liquido freni nel relativo serbatoio si abbassa.◀



 Livello del liquido freno anteriore

– Liquido freni DOT4

– Il livello del liquido freni non deve rimanere al di sotto della tacca MIN. (Serbatoio del liquido freni orizzontale)

Se il livello del liquido freno si abbassa sotto il valore ammesso:

- Far eliminare al più presto l'anomalia da un'officina specializzata, preferibilmente-

te da un Concessionario BMW Motorrad.

Controllare il livello del liquido freno posteriore



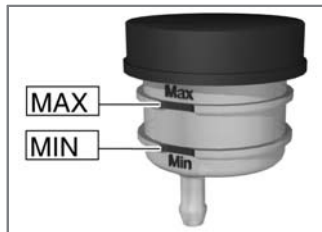
In caso di liquido freni insufficiente nel relativo serbatoio, nell'impianto frenante può infiltrarsi aria. Questo può far ridurre notevolmente l'effetto frenante. Controllare periodicamente il livello del liquido freni.◀

- Tenere la moto verticale prestando attenzione che il terreno sia in piano e solido. con AS Cavalletto centrale:
- Posizionare la moto sul cavalletto centrale, prestando attenzione che il terreno sia in piano e solido.◀



- Leggere il livello del liquido freno sulla zona anteriore del serbatoio del liquido freni **1**.

▶ In caso di pastiglie dei freni usurate il livello del liquido freni nel relativo serbatoio si abbassa.◀



Livello del liquido freno posteriore

– Liquido freni DOT4

– Il livello del liquido freni non deve rimanere al di sotto della tacca MIN. (Serbatoio del liquido freni orizzontale)

Se il livello del liquido freno si abbassa sotto il valore ammesso:

- Far eliminare al più presto l'anomalia da un'officina specializzata, preferibilmen-

te da un Concessionario BMW Motorrad.

Frizione

Controllo del funzionamento della frizione

- Azionare la leva della frizione.
- » Si deve percepire una chiara resistenza.

Non si percepisce alcuna resistenza:

- Far controllare la frizione da un'officina specializzata, preferibilmente da un Concessionario BMW Motorrad.

Controllare il livello del liquido frizione

- Tenere la moto verticale prestando attenzione che il terreno sia in piano e solido.
- Portare il manubrio in posizione di marcia rettilinea.

con AS Cavalletto centrale:

- Posizionare la moto sul cavalletto centrale, prestando attenzione che il terreno sia in piano e solido.
- Portare il manubrio in posizione di marcia rettilinea.◀



- Rilevare il livello del liquido frizione sulla relativa vaschetta **1**.

▶ Con l'usura della frizione nella relativa vaschetta il livello del liquido aumenta.◀



Livello del liquido frizione

– Il livello del liquido frizione non deve scendere.

Se il livello si riduce:




Liquidi non adatti possono danneggiare l'impianto della frizione.

Non rifornire con alcun tipo di liquido.◀


- Far eliminare al più presto l'anomalia da un'officina specializzata, preferibilmente

te da un Concessionario BMW Motorrad.

 L'impianto della frizione è rifornito a vita con un liquido idraulico speciale, che non deve essere sostituito.◀


Pneumatici

Controllo della profondità del battistrada

 La stabilità del veicolo può peggiorare già prima di raggiungere la scolpitura minima del battistrada prescritta per legge. Far sostituire i pneumatici già prima di raggiungere la scolpitura minima del battistrada.◀

- Arrestare la moto prestando attenzione che il terreno sia in piano e solido.
- Misurare la profondità del battistrada in corrisponden-

za delle gole principali con i contrassegni di usura.

 Su ciascun pneumatico vi sono contrassegni di usura integrati nelle gole principali della scolpitura. Se il battistrada scende al livello dei contrassegni, il pneumatico è completamente usurato. Le posizioni dei contrassegni sono identificate sul bordo del pneumatico, ad es. dalle lettere TI, TWI o da una freccia.◀

Se è stata raggiunta la profondità minima del battistrada:

- Sostituire il pneumatico in questione.

Cerchi

Controllo dei cerchi

- Arrestare la moto prestando attenzione che il terreno sia in piano e solido.

- Controllare se sui cerchi sono visibili punti difettosi.
- Far controllare i cerchi danneggiati da un'officina specializzata ed eventualmente farli sostituire, preferibilmente da un Concessionario BMW Motorrad.

Ruote

Ruote e pneumatici approvati

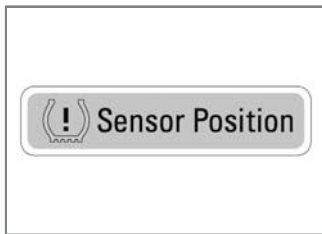
Per ogni dimensione di pneumatico, BMW Motorrad ha testato determinate marche, classificate come sicure e approvate. In caso di ruote e pneumatici non approvati, BMW Motorrad non è in grado di valutarne l'idoneità e quindi non può garantire la sicurezza di marcia.

Utilizzare solo ruote e pneumatici approvati da BMW Mo-

torrad per il tipo di moto utilizzato.

Per informazioni dettagliate rivolgersi al proprio Concessionario BMW Motorrad oppure consultare il sito internet all'indirizzo "www.bmw-motorrad.com".

Etichetta RDCES



! I sensori RDC possono danneggiarsi in caso di montaggio irregolare dei pneumatici.

Informare il Concessionario BMW Motorrad o l'officina

specializzata che la ruota è dotata di sensore RDC.◀

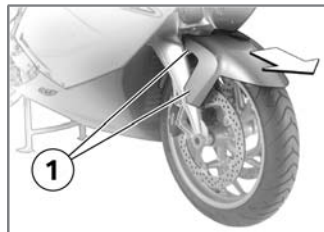
Nelle moto equipaggiate con RDC sul cerchio, in corrispondenza del sensore RDC, è disposta un'etichetta corrispondente. In caso di sostituzione del pneumatico prestare attenzione a non danneggiare il sensore RDC. Informare il Concessionario BMW Motorrad o l'officina specializzata sulla presenza del sensore RDC.

Smontaggio della ruota anteriore

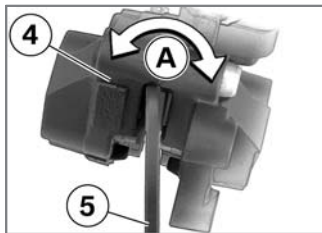
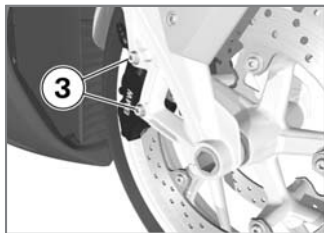
- Posizionare la moto su un cavalletto ausiliario, BMW Motorrad consiglia il cavalletto ruota posteriore BMW Motorrad.
- Montaggio del cavalletto ruota posteriore (➡ 107)

con AS Cavalletto centrale:

- Posizionare la moto sul cavalletto centrale, prestando attenzione che il terreno sia in piano e solido.◀



- Smontare le viti **1** sinistra e destra.
- Sfilare in avanti il parafango della ruota anteriore.



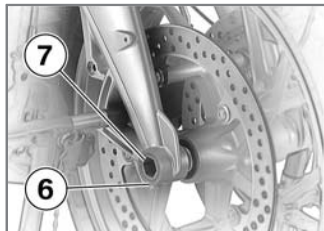
⚠ In stato di smontaggio, le pastiglie dei freni possono essere compresse in modo che, nella successiva fase di montaggio, non possano più essere inserite sul disco freno.

Non azionare la leva manuale del freno con le pinze freno smontate. ◀

- Togliere le viti di fissaggio **3** delle pinze freno sinistra e destra.

- Allontanare leggermente l'una dall'altra le pastiglie freno nella pinza **4** attraverso movimenti rotatori **A** contro i dischi freno **5**.
- Sigillare la zona dei cerchi che potrebbero graffiarsi nello smontare le pinze freno.
- Tirare indietro e verso l'esterno con cautela le pinze freno dai dischi freno.
- Durante l'estrazione della pinza freno sinistra prestare attenzione che il cavo del sensore ABS non venga danneggiato.

- Sollevare la parte anteriore della moto, finché la ruota anteriore può girare liberamente. Per il sollevamento della moto BMW Motorrad consiglia il cavalletto ruota anteriore BMW Motorrad.
- Montaggio del cavalletto ruota anteriore (➡ 105)




⚠ La vite di bloccaggio asse sinistra fissa la boccia filettata nella guida della ruota anteriore. Una boccia filettata posizionata male provoca una distanza errata tra l'anello sensore ABS e il

sensore ABS e quindi disfunzioni dell'ABS o danni irrimediabili nel sensore ABS.


Per garantire il posizionamento corretto della boccola filettata, non allentare o togliere la vite di bloccaggio asse sinistra.◀

- Allentare la vite destra di bloccaggio asse **6**.
- Smontare l'asse flottante **7** sostenendo la ruota.
- Appoggiare la ruota anteriore nella guida sul pavimento.


 Durante l'estrazione della ruota anteriore, il suo movimento rotatorio può danneggiare il sensore ABS. Estruendo la ruota anteriore, prestare attenzione affinché la rotazione della ruota non danneggi il sensore ABS.◀

- Far rotolare in avanti la ruota anteriore.


Montaggio della ruota anteriore

 Malfunzionamenti dell'ABS per un segnale di regime errato.

Sono disponibili ruote foniche segmentate in modo diverso che non devono essere scambiate. Montare solo la ruota fonica corretta per l'esecuzione corrispondente.◀


 I collegamenti a vite serrati alla coppia errata possono allentarsi o danneggiarsi.

Far controllare tassativamente le coppie di serraggio da un'officina specializzata, preferibilmente da un Concessionario BMW Motorrad.◀


 La ruota anteriore deve essere montata nel senso di rotazione.

Prestare attenzione alle frec-

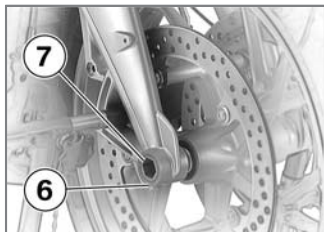
ce del senso di rotazione sui pneumatici o sul cerchio.◀

 Effettuando le seguenti operazioni è possibile danneggiare componenti del freno ruota anteriore, in particolare del BMW Motorrad Integral ABS.

Prestare attenzione a non danneggiare alcun componente dell'impianto frenante, in particolare del sensore ABS con cavo e dell'anello sensore dell'ABS.◀

 Durante l'inserimento della ruota anteriore, il suo movimento rotatorio può danneggiare il sensore ABS. Inserendo la ruota anteriore, prestare attenzione affinché la rotazione della ruota non danneggi il sensore ABS.◀

- Inserire la ruota anteriore nella relativa guida.



- Sollevare la ruota anteriore e montare l'asse flottante **7** alla coppia di serraggio.



Asse flottante nella
boccola filettata

– 50 Nm

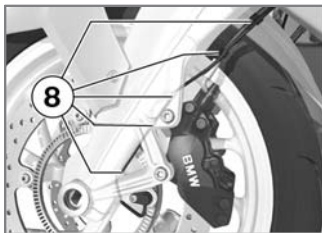
- Serrare a fondo la vite destra di bloccaggio asse flottante nel mozzo ruota.



Vite di bloccaggio as-
se flottante nel mozzo
ruota

– 19 Nm

- Rimuovere il cavalletto ruota anteriore.



- Applicare le pinze sui dischi freno.

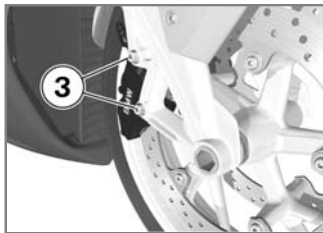


Il cavo del sensore ABS si può usurare per sfregamento al contatto con il disco freno.

Accertarsi che il cavo del sensore ABS sia posato correttamente. ◀

- Posizionare con cura il cavo del sensore ABS. Durante l'operazione, fare attenzione che il cavo del sensore ABS

sia inserito nelle fascette di ritegno **8**.



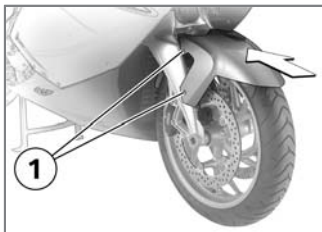
- Montare le viti di fissaggio **3** lato sinistro e destro alla coppia prescritta.



Pinza freno anteriore
su mozzo ruota

– 30 Nm

- Rimuovere gli adesivi dal cerchio.



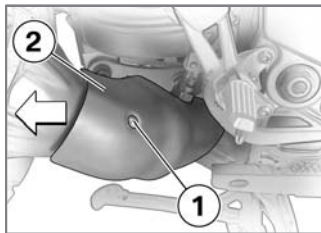
- Montare il parafrangente della ruota anteriore e le viti **1** a sinistra e a destra.
- Azionare energicamente alcune volte la leva manuale del freno fino a percepire resistenza.

Smontaggio della ruota posteriore

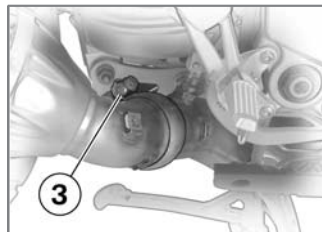
- Posizionare la moto su un cavalletto ausiliario, BMW Motorrad consiglia il cavalletto ruota posteriore BMW Motorrad.
- Montaggio del cavalletto ruota posteriore (➡ 107)

con AS Cavalletto centrale:

- Posizionare la moto sul cavalletto centrale, prestando attenzione che il terreno sia in piano e solido.◀



- Togliere la vite **1** della copertura del silenziatore **2**.
- Tirare indietro la copertura.



- Disimpegnare la fascetta di serraggio **3** sul silenziatore.
- Non rimuovere il grasso sigillante dalla fascetta di serraggio.



- Togliere la vite **4** del supporto del silenziatore ter-

minale dal poggiapiede del passeggero.


- Ruotare verso l'esterno il silenziatore terminale.
- Innestare la prima marcia.



- Togliere le viti di fissaggio **5** della ruota posteriore, sostenendo la ruota stessa.
- Se si utilizza il cavalletto ruota posteriore BMW Motorrad: rimuovere la rondella di fermo.
- Appoggiare la ruota posteriore sul pavimento.

- Far rotolare indietro la ruota posteriore.
- Se si utilizza il cavalletto ruota posteriore BMW Motorrad: reintrodurre la rondella di fermo.

Montaggio della ruota posteriore

 I collegamenti a vite serrati alla coppia errata possono allentarsi o danneggiarsi.


Far controllare tassativamente le coppie di serraggio da un'officina specializzata, preferibilmente da un Concessionario BMW Motorrad. ◀

- Se si utilizza il cavalletto ruota posteriore BMW Motorrad: rimuovere la rondella di fermo.
- Far rotolare la ruota posteriore nel relativo alloggiamento.

- Applicare la ruota posteriore sul relativo alloggiamento.
- Se si utilizza il cavalletto ruota posteriore BMW Motorrad: reintrodurre la rondella di fermo.



- Applicare i bulloni ruota **5** e serrarli alla coppia prescritta procedendo a croce.

 Ruota posteriore su flangia ruota

- Sequenza di serraggio: serrare con interventi diametralmente opposti



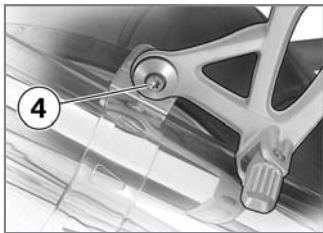
Ruota posteriore su
flangia ruota

– 60 Nm

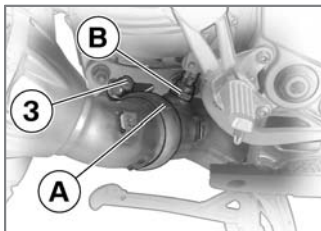
– Sequenza di serraggio:
serrare con interventi dia-
metralmente opposti

– 60 Nm

- Ruotare il silenziatore ter-
minale riportandolo nella
posizione di origine.



- Applicare la vite **4** del fermo
del silenziatore terminale sul
poggiatesta del passeggero,
senza serrarla.



- Posizionare di precisione la
fascetta di serraggio **3** sul
silenziatore terminale con
il contrassegno **A** (freccia)
sulla sonda Lambda **B**.
- Serrare la fascetta **3** al si-
lenziatore terminale alla
coppia di serraggio prescrit-
ta.



Silenziatore sul collet-
tore

– 35 Nm



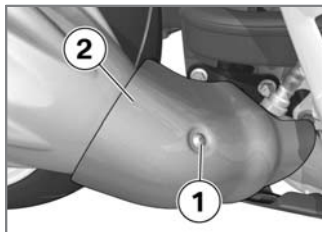
In caso di distanza insuf-
ficente tra ruota poste-
riore e silenziatore terminale,
la ruota può surriscaldarsi.
La distanza tra ruota poste-
riore e silenziatore termina-
le deve essere di almeno 10
mm. ◀

- Serrare alla coppia di ser-
raggio la vite **4** del supporto
del silenziatore terminale sul
poggiatesta del passeggero.



Silenziatore sul poggiapiiede del passeggero a destra

– 16 Nm



- Montare la vite **1** della copertura del silenziatore **2**.
- Event. rimuovere il cavalletto ausiliario montato.

Cavalletto ruota anteriore

Cavalletto ruota anteriore

Per una sostituzione facile e sicura della ruota anteriore, BMW Motorrad offre un cavalletto ruota anteriore. Questo cavalletto ruota anteriore è reperibile presso qualunque Concessionario BMW Motor-

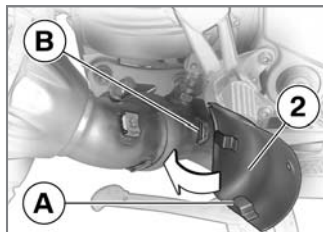
rad con il numero di attrezzo speciale BMW 36 3 971. È inoltre necessario disporre dell'adattatore con il numero di attrezzo speciale BMW 36 3 973.



Il cavalletto ruota anteriore di BMW Motorrad non è predisposto per sostenere le moto senza cavalletto centrale o altri cavalletti ausiliari. La moto sostenuta solo dal cavalletto ruota anteriore o posteriore può cadere. Prima di sollevare la moto con il cavalletto ruota anteriore BMW Motorrad, posizionarla sul cavalletto centrale o su un cavalletto ausiliario.◀

Montaggio del cavalletto ruota anteriore

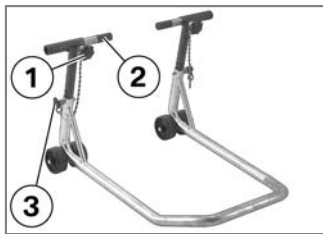
- Posizionare la moto su un cavalletto ausiliario, BMW Motorrad consiglia il caval-



- Spingere la copertura del silenziatore **2** con le guide **A** nella staffa **B**.

letto ruota posteriore BMW Motorrad.

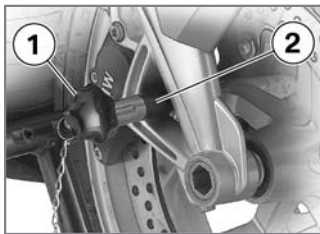
- Montaggio del cavalletto ruota posteriore (➡ 107) con AS Cavalletto centrale:
- Posizionare la moto sul cavalletto centrale, prestando attenzione che il terreno sia in piano e solido.◀



- Svitare le viti di registro **1**.
- Spingere i due perni di supporto **2** verso l'esterno fino ad adattarli alla guida della ruota anteriore.
- Regolare l'altezza del cavalletto ruota anteriore con

l'ausilio delle spine di fissaggio **3**.

- Posizionare di precisione il cavalletto ruota anteriore al centro della ruota e accostarlo all'asse anteriore.

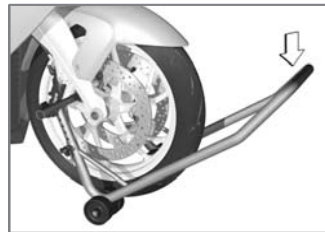



- Spingere verso l'interno i due perni di supporto **2** attraverso il triangolo di fissaggio della pinza freno in modo da poter ancora far girare la ruota anteriore.

 Con il BMW Integral ABS può rimanere danneggiato l'anello sensore dell'ABS. Inserire il perno verso l'interno

senza portarlo a contatto diretto con l'anello sensore del BMW Integral ABS.◀

- Serrare le viti di registro **1**.



 Con la moto posizionata sul cavalletto centrale: se la moto viene sollevata eccessivamente sulla zona anteriore, il cavalletto centrale si solleva dal suolo e la moto può cadere lateralmente. Nel sollevare la moto, verificare che il cavalletto centrale rimanga appoggiato a terra.◀

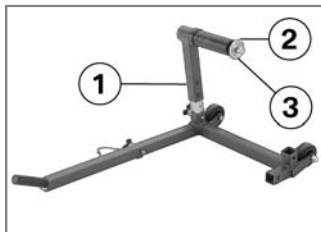
- Spingere uniformemente verso il basso il cavalletto ruota anteriore per sollevare la moto.

Cavalletto ruota posteriore

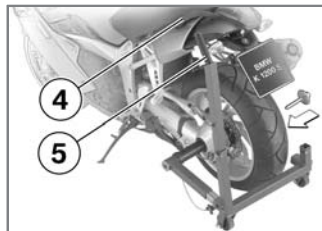
Cavalletto ruota posteriore

Per poter intervenire in modo sicuro anche sulle moto senza cavalletto centrale, BMW Motorrad offre un cavalletto ruota posteriore. Questo cavalletto ruota posteriore è reperibile presso qualunque Concessionario BMW Motorrad con il numero di attrezzo speciale BMW 36 3 980.

Montaggio del cavalletto ruota posteriore



- Regolare l'altezza del cavalletto ruota posteriore con l'ausilio delle viti **1**.
- Rimuovere la rondella di fermo **2** premendo il pulsante di sbloccaggio **3**.



- Inserire il cavalletto ruota posteriore dal lato sinistro nell'asse posteriore.
- Innestare la rondella di fermo dal lato destro premendo il pulsante di sbloccaggio.
- Mano sinistra sulla maniglia di sostegno sinistra della moto **4**, mano destra sulla leva del cavalletto ruota posteriore **5**.



- Raddrizzare la moto, spingere contemporaneamente la leva verso il basso fino a portare la moto in posizione verticale.



- Spingere la leva a terra.

Lampadine

Avvertenze generali

Eventuali avarie delle lampadine ad incandescenza vengono segnalate sul display con il simbolo Avaria lampada. In caso di avaria della luce freno o della luce posteriore, si accende anche la spia di avvertimento generale di colore giallo. In caso di avaria della luce posteriore, in sua sostituzione si utilizza la luce del freno con intensità del secondo filamento ridotta al livello della luce posteriore. L'avaria della luce posteriore viene comunque visualizzata sul display.



L'avaria di una lampadina della moto costituisce un pericolo per la sicurezza, poiché riduce fortemente la visibilità del pilota e del vei-

colo per gli altri utenti della strada.

Sostituire il più presto possibile le lampadine difettose, conservare preferibilmente a bordo lampadine di riserva.◀



Essendo la lampadina ad incandescenza sotto pressione, in caso di danni sono possibili infortuni. Nel sostituire le lampadine usare occhiali e guanti di protezione.◀



Il prospetto generale dei tipi di lampadine ad incandescenza montati sulla propria moto è riportato nel capitolo "Dati tecnici".◀



Non toccare il vetro delle lampadine ad incandescenza nuove a mani nude. Per il montaggio utilizzare un panno pulito e asciutto. Depositi di sporco, soprattutto oli e grassi, pregiudicano l'ir-

radiazione di calore. Ne consegue il surriscaldamento delle lampadine ad incandescenza e quindi la limitazione della loro durata.◀

Sostituzione della lampadina luce anabbagliante

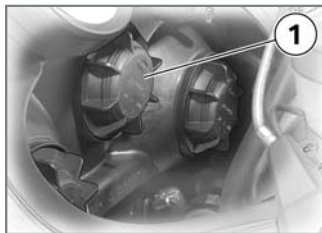


Effettuando gli interventi che seguono, se la moto non è posizionata in modo stabile, può cadere. Verificare che la moto sia stabile.◀



Per ottenere una migliore accessibilità, girare il manubrio verso sinistra.◀

- Arrestare la moto prestando attenzione che il terreno sia in piano e solido.
- Disinserire l'accensione.



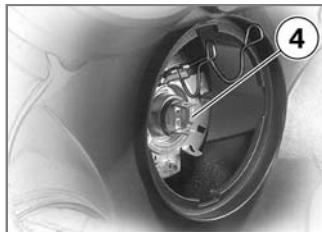
- Disimpegnare la copertura **1** ruotandola in senso antiorario e smontarla.



- Estrarre il connettore **2**.



- Disimpegnare la staffa della molla **3** sinistra e destra dal fermo e ribaltarla in alto.



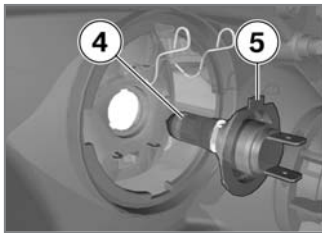
- Rimuovere la lampadina ad incandescenza **4**.

- Sostituire la lampadina ad incandescenza difettosa.



Mezzo luminescente della luce anabbagliante

– H7 / 12 V / 55 W



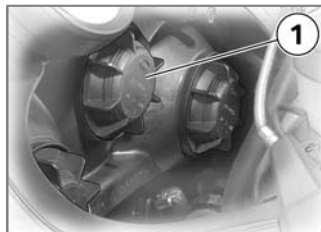
- Montare la lampadina ad incandescenza **4**; durante l'operazione fare attenzione che il nasello **5** sia rivolto verso l'alto.



- Fissare la staffa elastica **3** a sinistra e destra nell'arresto.



- Chiudere il connettore **2**.



- Montare la copertura **1** ruotandola in senso orario.

Sostituzione della lampadina luce abbagliante

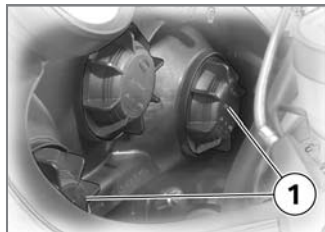


Effettuando gli interventi che seguono, se la moto non è posizionata in modo stabile, può cadere. Verificare che la moto sia stabile.◀



Per ottenere una migliore accessibilità, girare il manubrio verso sinistra.◀

- Arrestare la moto prestando attenzione che il terreno sia in piano e solido.
- Disinserire l'accensione.



- Disimpegnare la copertura **1** ruotandola in senso antiorario e smontarla.



- Estrarre il connettore **2**.



- Disimpegnare la staffa della molla **3** sinistra e destra dal fermo e ribaltarla in alto.

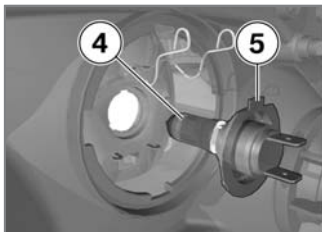


- Rimuovere la lampadina ad incandescenza **4**.
- Sostituire la lampadina ad incandescenza difettosa.



Mezzo luminescente
della luce abbagliante

– H7 / 12 V / 55 W



- Montare la lampadina ad incandescenza **4**; durante l'operazione fare attenzione che il nasello **5** sia rivolto verso l'alto.



- Fissare la staffa elastica **3** a sinistra e destra nell'arresto.



- Chiudere il connettore **2**.



- Montare la copertura **1** ruotandola in senso orario.

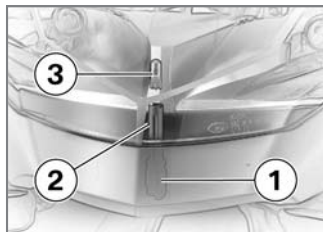
Sostituzione della lampadina luce di posizione



Effettuando gli interventi che seguono, se la moto non è posizionata in modo stabile, può cadere. Verificare che la moto sia stabile.◀

- Arrestare la moto prestando attenzione che il terreno sia in piano e solido.

- Disinserire l'accensione.

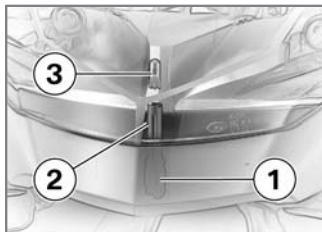


- Estrarre il connettore **1** sotto il faro.
- Rimuovere il portalampada **2** dall'alloggiamento del faro, ruotandolo in senso antiorario.
- Estrarre la lampadina ad incandescenza **3** dal portalampada.
- Sostituire la lampadina ad incandescenza difettosa.



Mezzo luminescente
della luce di posizione

– W5W / 12 V / 5 W



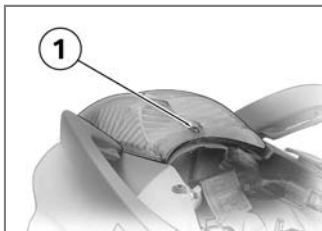
- Montare la lampadina ad incandescenza **3** nel portalampada **2**.
- Montare il portalampada nel corpo del faro ruotandolo in senso orario.
- Chiudere il connettore **1** sotto il faro.

Sostituzione della lampadina luce freno e luce retromarcia

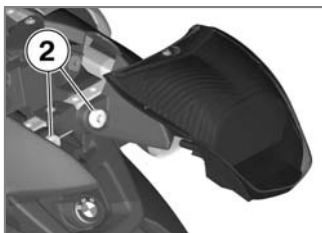


Effettuando gli interventi che seguono, se la moto non è posizionata in modo stabile, può cadere. Verificare che la moto sia stabile.◀

- Arrestare la moto prestando attenzione che il terreno sia in piano e solido.
- Disinserire l'accensione.
- Smontaggio della sella (➡ 54)



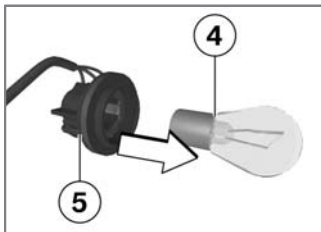
- Togliere la vite **1**.



- Estrarre dal retro l'alloggiamento delle lampadine dai fermi **2**.




- Rimuovere il portalam-
pada **3** dall'alloggiamento delle
lampadine, ruotandolo in
senso antiorario.



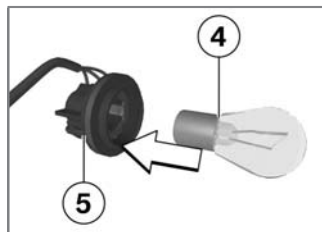
- Premere la lampadina ad
incandescenza **4** nel porta-
-

lampada **5** e smontarla ruo-
tandola in senso antiorario.

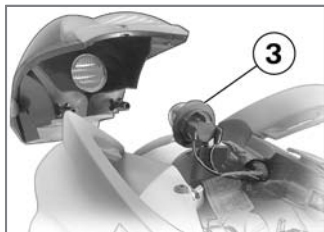
- Sostituire la lampadina ad
incandescenza difettosa.

 Mezzo luminescente
della luce posterio-
re/luce freno

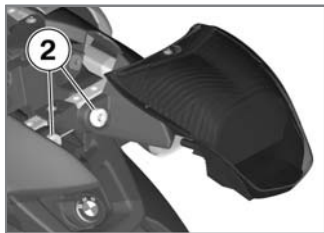
– P21W / 12 V / 21 W



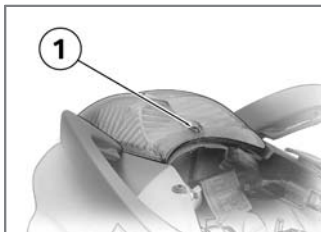
- Spingere la lampadina ad
incandescenza **4** nel porta-
lampada **5** e montarla ruo-
tandola in senso orario.



- Montare il portalampada **3** nell'alloggiamento della lampadina ruotandolo in senso orario.



- Inserire il portalampada nei fermi **2**.



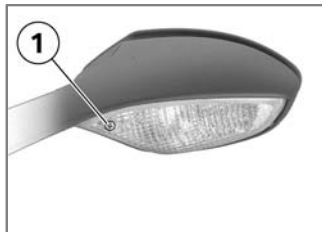
- Applicare la vite **1**.
- Montaggio della sella (➡ 55)

Sostituzione delle lampadine degli indicatori di direzione anteriori

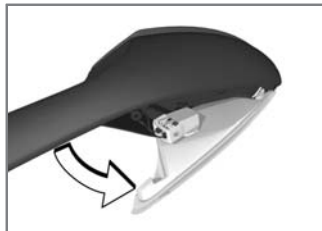
⚠ Effettuando gli interventi che seguono, se la moto non è posizionata in modo stabile, può cadere. Verificare che la moto sia stabile. ◀

- Arrestare la moto prestando attenzione che il terreno sia in piano e solido.

- Disinserire l'accensione.



- Togliere la vite **1**.



- Estrarre l'alloggiamento delle lampadine in corrispondenza del raccordo a vite dal corpo dello specchietto.



- Rimuovere il portalam-pada **2** dall'alloggiamento delle lampadine, ruotandolo in senso antiorario.
- Estrarre la lampadina ad incandescenza **3** dal portalam-pada.
- Sostituire una lampadina ad incandescenza guasta

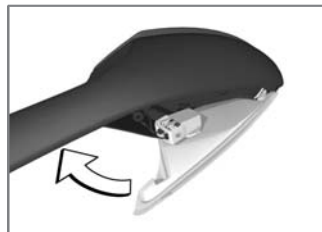


Mezzo luminescente
degli indicatori di dire-
zione anteriori

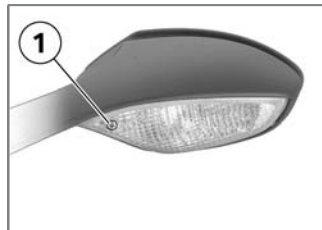
– W16W / 12 V / 16 W



- Montare la lampadina ad incandescenza **3** nel porta-lampada **2**.
- Montare il portalam-pada nell'alloggiamento della lampadina ruotandolo in senso orario.



- Inserire l'alloggiamento delle lampadine nel corpo dello specchietto.



- Applicare la vite **1**.

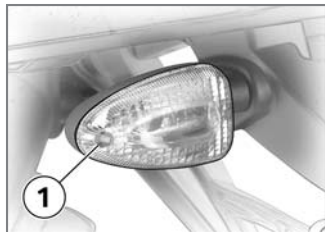
Sostituzione delle lampadine degli indicatori di direzione posteriori



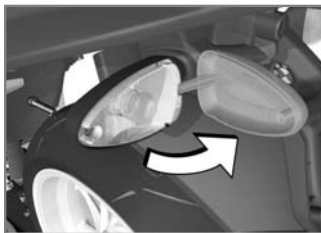
Effettuando gli interventi che seguono, se la moto non è posizionata in modo stabile, può cadere.

Verificare che la moto sia stabile. ◀

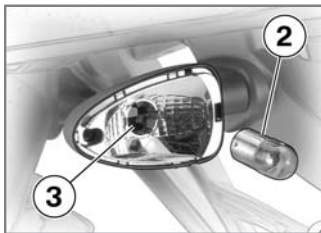
- Arrestare la moto prestando attenzione che il terreno sia in piano e solido.
- Disinserire l'accensione.



- Togliere la vite **1**.



- Estrarre il vetro della lampada in corrispondenza del raccordo a vite dal corpo dell'indicatore.



- Premere la lampadina ad incandescenza **2** nel porta-

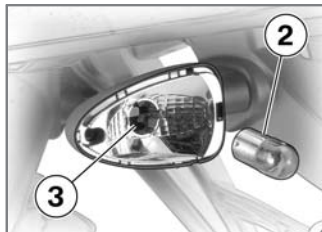
lampada **3** e smontarla ruotandola in senso antiorario.

- Sostituire la lampadina ad incandescenza difettosa.



Mezzo luminescente degli indicatori di direzione posteriori

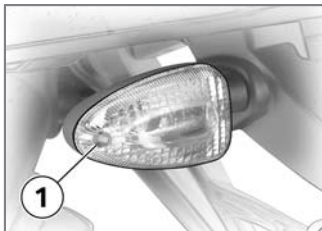
– R10W / 12 V / 10 W



- Spingere la lampadina ad incandescenza **2** nel portalam-pada **3** e montarla ruotandola in senso orario.





- Sostituire il vetro della lampadina nel corpo dell'indicatore di direzione.




- Applicare la vite 1.

Dispositivo di avviamento ausiliario esterno


 I cavi elettrici della presa di bordo non sono predisposti per l'avviamento di emergenza della moto. Una corrente eccessiva può bruciare i cavi o danneggiare l'elettronica del veicolo. Per l'avviamento di emergenza della moto non utilizzare la presa di bordo.◀


 Con motore in funzione il contatto con componenti del sistema di accensione che conducono tensione può essere causa di scariche. Con motore in funzione non toccare componenti dell'impianto d'accensione.◀

 Il contatto fortuito tra le pinze isolate del cavo d'avviamento ausiliario e

la moto può essere causa di cortocircuiti.

Utilizzare solo cavi d'avviamento ausiliario con pinze completamente isolate.◀

 L'avviamento di emergenza a tensione superiore a 12 V può danneggiare l'elettronica del veicolo. La batteria del veicolo di soccorso deve avere una tensione di 12 V.◀

 Effettuando gli interventi che seguono, se la moto non è posizionata in modo stabile, può cadere. Verificare che la moto sia stabile.◀

- Per effettuare l'avviamento di emergenza non scollegare la batteria dalla rete di bordo.
- Smontaggio del coperchio del vano batteria. (➡ 121)

- Durante l'avviamento ausiliario, tenere in funzione il motore del veicolo erogatore.
- Con il cavo dell'avviamento esterno rosso, collegare prima il polo positivo della batteria scarica con il polo positivo della batteria di soccorso.
- Collegare il cavo dell'avviamento esterno nero al polo negativo della batteria di soccorso, quindi al polo negativo della batteria scarica.
- Avviare il motore del veicolo con batteria scarica nel modo usuale; in caso di mancato avviamento, ripetere il tentativo solo dopo alcuni minuti, per proteggere il motorino e la batteria di soccorso.
- Prima di scollegarli, far girare entrambi i motori per alcuni minuti.

- Scollegare i cavi dell'avviamento d'emergenza prima dal polo negativo, quindi dal polo positivo.
- Montaggio del coperchio del vano batteria (➡ 121)

Batteria

Avvertenze di manutenzione

Cura, carica e conservazione corrette aumentano la durata della batteria e sono indispensabili per eventuali prestazioni in garanzia.

Per ottenere una lunga durata della batteria, attenersi alle seguenti indicazioni:

- Tenere la superficie della batteria pulita e asciutta
- Non aprire la batteria
- Non rabboccare acqua
- Per caricare la batteria, rispettare le istruzioni riportate nelle pagine seguenti

– Non capovolgere la batteria




Con batteria collegata, l'elettronica di bordo (orologio ecc.) scarica la batteria. Ciò può portare al completo scaricamento della batteria. In questo caso la garanzia decade.

In caso di fermo del veicolo per più di quattro settimane, scollegare la batteria del veicolo oppure collegare un caricabatteria di mantenimento.◀



BMW Motorrad ha sviluppato un caricabatteria di mantenimento specifico per l'elettronica della Sua moto. Grazie a questo apparecchio si potrà conservare la carica della batteria anche dopo lunghi periodi di inattività con la batteria collegata. Per ulteriori informazioni rivolgersi al Concessionario BMW Motorrad di fiducia.◀


Carica della batteria collegata

 La carica della batteria collegata direttamente ai poli può danneggiare l'elettronica del veicolo.

Per caricare la batteria dai poli, scollegare dapprima la batteria.◀


 Se le spie di controllo e il display multifunzione restano spenti con accensione inserita, significa che la batteria è completamente scarica. Caricando una batteria completamente scarica dalla presa di bordo si può danneggiare l'elettronica del veicolo.

Una batteria completamente scarica deve sempre essere caricata direttamente dai poli e la batteria deve essere scollegata.◀


 Il caricamento della batteria mediante la presa di bordo può essere effettuato solo utilizzando un caricabatterie adatto. Caricabatterie non adatti possono provocare danni all'elettronica del veicolo.

Utilizzare il caricabatterie BMW con il numero categorico 71 60 7 688 864 (220 V) o 71 60 7 688 865 (110 V). In caso di dubbio caricare la batteria scollegata direttamente dai poli.◀

- Caricare la batteria collegata mediante la presa.


 L'elettronica del veicolo riconosce quando la batteria è completamente carica. In tal caso la presa si disinserisce.◀

- Prestare attenzione alle Istruzioni d'uso del caricabatteria.

 Se risulta essere impossibile caricare la batteria tramite la presa di bordo, probabilmente il caricabatteria utilizzato non è adatto all'elettronica della propria moto. In tal caso caricare la batteria direttamente dai poli dopo averla scollegata.◀

Carica della batteria scollegata

- Caricare la batteria con un caricabatteria adatto.
- Prestare attenzione alle Istruzioni d'uso del caricabatteria.
- Al termine della carica, scollegare i morsetti del caricabatteria dai poli della batteria.

 In caso di fermo veicolo prolungato la batteria deve essere ricaricata ad intervalli regolari. Prestare attenzione alle prescrizioni per

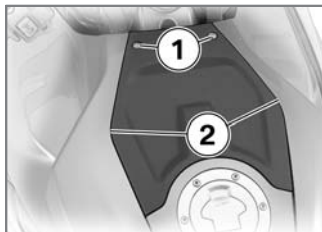
il trattamento della batteria. Ricaricare completamente la batteria prima di mettere in funzione la moto.◀

Smontaggio del coperchio del vano batteria.



Effettuando gli interventi che seguono, se la moto non è posizionata in modo stabile, può cadere. Verificare che la moto sia stabile.◀

- Arrestare la moto prestando attenzione che il terreno sia in piano e solido.
- Smontaggio della sella (➡ 54)



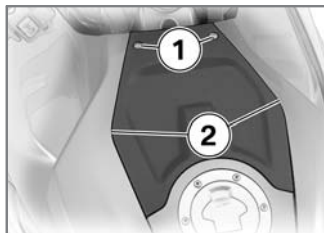
- Smontare le viti **1**, facendo attenzione agli arresti **2**.
- Estrarre il coperchio del vano batteria in avanti e verso l'alto.

Montaggio del coperchio del vano batteria



Effettuando gli interventi che seguono, se la moto non è posizionata in modo stabile, può cadere. Verificare che la moto sia stabile.◀

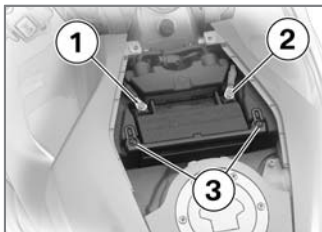
- Arrestare la moto prestando attenzione che il terreno sia in piano e solido.



- Inserire il coperchio del vano batteria, facendo attenzione agli arresti **2**.
- Applicare le viti **1**.
- Montaggio della sella (➡ 55)

Smontaggio della batteria

- Smontaggio del coperchio del vano batteria. (➡ 121)

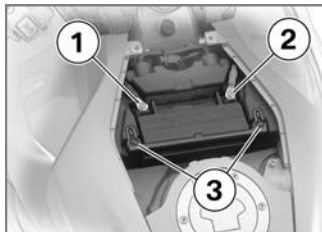


⚠ Sequenze di scollegamento errate aumentano il pericolo di cortocircuito. Attenersi assolutamente alla corretta sequenza.◀

- Smontare prima il cavo negativo **1**.
- Quindi smontare il cavo positivo **2**.
- Svitare le viti **3** e tirare indietro la staffa di ritegno.
- Estrarre la batteria dall'alto, con movimenti di ribaltamento in caso di difficoltà.

Montaggio della batteria

- Disinserire l'accensione.
- Posizionare la batteria nel vano batteria, polo positivo nel senso di marcia, lato destro.



- Spingere la staffa di ritegno sopra la batteria, applicare le viti **3**.

⚠ Sequenze di montaggio errate aumentano il pericolo di cortocircuito. Attenersi assolutamente alla corretta sequenza.

Non montare mai la batteria senza il coperchio di protezione.◀


- Applicare dapprima il cavo positivo della batteria **2**.
- Quindi quello negativo **1**.
- Montaggio del coperchio del vano batteria (➡ 121)
- Inserire l'accensione.
- Ruotare al massimo la manopola dell'acceleratore per una o due volte.
- » La centralina motore rileva la posizione della valvola a farfalla.
- Regolare l'ora (➡ 43)

Cura

Prodotti per la cura	124
Lavaggio del veicolo	124
Pulizia di parti sensibili del veicolo	125
Cura della vernice	126
Protezione	126
Messa fuori servizio della moto	126
Accensione della moto	127

Prodotti per la cura

La Casa raccomanda di utilizzare prodotti per la pulizia e la cura forniti dal proprio Concessionario BMW Motorrad di fiducia. I BMW CareProducts sono controllati, testati in laboratorio e sperimentati in pratica; essi offrono una cura e una protezione ottimali della moto.


 Utilizzando prodotti di pulizia e di cura non adeguati si rischia di danneggiare parti del veicolo. Per la pulizia non utilizzare solventi come diluenti alla nitro, detergenti a freddo, carburante e simili, nonché detergenti a base alcolica.◀

Lavaggio del veicolo


Prima di lavare il veicolo si raccomanda di bagnare accuratamente e asportare gli insetti e lo sporco ostinato dalle parti verniciate con un detergente per insetti BMW. Per evitare che si formino chiazze, non lavare il veicolo direttamente al sole o immediatamente dopo averlo esposto al sole.

In particolare, durante i mesi invernali prestare attenzione a lavare frequentemente il veicolo.


Per eliminare il sale antigelo, pulire immediatamente la moto al termine del viaggio con acqua fredda.

 Dopo aver lavato la moto, in caso di attraversamento di tratti allagati o in caso di pioggia, l'effetto frenante potrebbe intervenire

con ritardo a causa di dischi e pastiglie dei freni bagnati. Azionare tempestivamente i freni, finché non si sono asciugati con il vento di marcia o frenando.◀

 L'acqua calda aumenta l'effetto salino.

Per eliminare il sale antigelo utilizzare solo acqua fredda.◀

 L'alta pressione dell'acqua delle pulitrici a vapore può causare danni alle guarnizioni, all'impianto frenante idraulico, all'impianto elettrico e alla sella.

Non impiegare pulitrici a vapore o ad alta pressione.◀

Pulizia di parti sensibili del veicolo

Materiale plastico

Pulire i componenti in materiale plastico con acqua e l'emulsione apposita BMW. In particolare, sono interessati a questo trattamento:

- Il parabrezza
- I vetri dei fari in materiale plastico
- Il vetro di copertura dello strumento combinato
- Le parti non verniciate, di colore nero



Pulendo parti in materiale plastico con un detergente non idoneo, si rischia di danneggiare la superficie. Per la pulizia di tali parti non utilizzare detergenti a base alcolica, con solvente o abrasivi.

Anche le spugne con superficie dura possono produrre graffi. ◀



Ammorbidire lo sporco ostinato e i residui di insetti applicandovi un panno bagnato. ◀

Parabrezza

Rimuovere lo sporco e gli insetti con una spugna morbida e abbondante acqua.



Il carburante e i solventi chimici aggrediscono il materiale dei cristalli; i cristalli perdono trasparenza o diventano opachi.

Non utilizzare prodotti di pulizia. ◀

Cromo

Pulire con cura le parti cromate, in particolare in presenza di sale antigelo, con abbondante acqua e shampoo per

auto BMW. Per una migliore protezione, utilizzare un prodotto speciale per parti cromate.

Radiatore

Pulire regolarmente il radiatore per evitare che il motore si surriscaldi a causa di un raffreddamento insufficiente. Utilizzare ad es. una manichetta a bassa pressione.



Le lamelle del radiatore possono piegarsi facilmente.

Nel pulire il radiatore prestare attenzione a non piegare le lamelle. ◀

Gomma

Trattare le parti in gomma con acqua o con prodotti appositi BMW.



L'utilizzo di spray al silicone per la cura delle guarnizioni in gomma può provocare danni.

Non impiegare spray al silicone o altri prodotti a base silconica. ◀

Cura della vernice

Gli effetti a lungo termine di sostanze che danneggiano la vernice possono essere prevenuti dal lavaggio periodico della moto, in modo particolare se si percorrono zone ad elevato inquinamento ambientale o caratterizzate da una forte presenza di impurità naturali, quali resina o polline. In particolare, eliminare immediatamente le sostanze aggressive per evitare il rischio di modificare e scolorire la vernice. Tra queste vi sono, ad es. spruzzi di carburante, olio, grasso, liquido freni ed

escrementi di uccelli. Si raccomanda in tal caso l'uso di vernice protettiva per auto o detergente per vernici BMW. È possibile riconoscere facilmente la presenza di impurità sulla superficie verniciata dopo aver lavato il veicolo. Eliminare immediatamente tali impurità utilizzando un panno pulito o un batuffolo di cotone imbevuto di benzina per vernici o alcool. Si raccomanda di eliminare le macchie di catrame con l'apposito prodotto BMW. Successivamente, proteggere la vernice in questi punti.

Protezione

Per proteggere la vernice, si raccomanda di utilizzare solo cera per auto o prodotti BMW che contengono carnauba o cere sintetiche.

Se occorre proteggere la vernice, lo si vede dal fatto che l'acqua non forma più gocce.

Messa fuori servizio della moto

- Pulire la moto.
- Smontare la batteria.
- Spruzzare un lubrificante idoneo sulla leva del freno e della frizione e sui supporti del cavalletto centrale e laterale.
- Strofinare le parti a nudo e cromate con grasso non acido (vaselina).
- Posizionare la moto in un luogo asciutto, in modo che le due ruote siano esenti da carico.

▶ Per preparare la moto a periodi prolungati di inattività, far sostituire l'olio motore e il filtro olio in un'officina specializzata, preferibilmente

da un Concessionario BMW Motorrad. Combinare gli interventi per periodi prolungati di inattività/messa in funzione con il Servizio di manutenzione BMW o di ispezione.◀

Accensione della moto

- Rimuovere la cera esterna.
- Pulire la moto.
- Montare la batteria in condizioni di operatività.
- Prima dell'avviamento: prestare attenzione alla check list.

Dati tecnici

Tabella dei guasti	130
Collegamenti a vite	131
Motore	132
Prestazioni	135
Frizione	135
Cambio	135
Gruppo trazione posteriore ...	137
Telaio	137
Freni	138
Ruote e pneumatici	138
Impianto elettrico	139
Telaio	141
Dimensioni	141
Pesi	142

Tabella dei guasti

Il motore non si avvia o si avvia con difficoltà

Causa	Eliminazione
Interruttore arresto d'emergenza azionato.	Interruttore arresto d'emergenza in posizione di esercizio.
Cavalletto laterale aperto e marcia innestata.	Chiudere il cavalletto laterale (➡ 66).
Marcia innestata e frizione non azionata	Portare il cambio in folle o azionare la frizione (➡ 66).
Frizione azionata con accensione disinserita.	Inserire dapprima l'accensione, quindi azionare la frizione.
Serbatoio carburante vuoto.	Rifornimento (➡ 71)
Batteria non sufficientemente carica.	Caricare la batteria collegata (➡ 120)

Collegamenti a vite

Ruota anteriore	Valore	Valido
Pinza freno anteriore su mozzo ruota		
M8 x 32 -10.9	30 Nm	
Vite di bloccaggio asse flottante nel mozzo ruota		
M8 x 30	19 Nm	
Asse flottante nella boccola filettata		
M24 x 1,5	50 Nm	
Ruota posteriore	Valore	Valido
Silenziatore sul poggiatesta del passeggero a destra		
M8 x 30	16 Nm	
Silenziatore sul collettore		
M8 x 60 -10.9	35 Nm	
Ruota posteriore su flangia ruota		

Ruota posteriore	Valore	Valido
Supporto ruota con boccole filettate, M10 x 43 x 1,25	serrare con interventi diametralmente opposti	
	60 Nm	
Supporto ruota con filettatura tagliata, M10 x 40 x 1,25	serrare con interventi diametralmente opposti	
	60 Nm	

Motore

Tipo	
Tipo di motore	Motore quattro cilindri in linea a quattro tempi, disposto trasversalmente alla direzione di marcia, inclinato in avanti di 55°, con quattro valvole per cilindro azionate da due alberi a camme in testa e leva a trascinamento; raffreddamento a liquido, iniezione elettronica, cambio a cassetta a sei rapporti integrato, lubrificazione a carter secco.

Dati tecnici

Cilindrata effettiva	1157 cm ³
Alesaggio	79 mm
Corsa del pistone	59 mm
Rapporto di compressione	13 : 1
Potenza nominale	123 kW, a regime: 10250 min ⁻¹
con ES Riduzione di potenza 74kW:	74 kW, a regime: 7000 min ⁻¹
con ES Riduzione di potenza 79kW:	79 kW, a regime: 8750 min ⁻¹
Coppia massima	130 Nm, a regime: 8250 min ⁻¹
con ES Riduzione di potenza 74kW:	110 Nm, a: 5250 min ⁻¹
con ES Riduzione di potenza 79kW:	103 Nm, a: 4500 min ⁻¹
Regime massimo ammesso	11000 min ⁻¹
Regime minimo	1150 \pm 50 min ⁻¹

Carburante

Tipi di carburante raccomandati	98 ROZ/RON, Superplus senza piombo 95 ROZ/RON, Super senza piombo (tipi di carburante utilizzabili con limitazioni nella potenza e nel consumo)
Quantità di rifornimento carburante	19 l, Utile 4 l, Di cui riserva

Olio motore	
Quantità di riempimento olio motore totale	3,5 l, Con sostituzione del filtro 0,5 l, Differenza tra MIN / MAX
Lubrificante	Castrol GPS 10W40 (SAE 10W40; API SG; JASO MA)
Qualità di olio	Oli motore minerali con classificazione API SF - SH. BMW Motorrad consiglia di non utilizzare additivi per oli, perché potrebbe- ro peggiorare il funzionamento della frizio- ne. Per le informazioni relative agli oli motore adatti alla propria moto rivolgersi ad un Con- cessionario BMW Motorrad.
Classi di viscosità ammissibili	
SAE 10 W-40	≥-20 °C, Impiego in presenza di temperature basse
SAE 15 W-40	≥-10 °C

Prestazioni

Velocità massima	>200 km/h
------------------	-----------

Frizione

Tipo costruttivo di frizione	Frizione multidisco in bagno d'olio
------------------------------	-------------------------------------

Cambio

Tipo costruttivo di cambio	Cambio a cassetta a 6 marce ad innesto frontale integrato nel carter motore
----------------------------	---

Rapporti di trasmissione

Rapporti del cambio	1,559 (92:59 denti), Rapporto primario 2,294 (39:17 denti), 1 ^a marcia 1,789 (34:19 denti), 2 ^a marcia 1,458 (35:24 denti), 3 ^a marcia 1,240 (31:25 denti), 4 ^a marcia 1,094 (35:32 denti), 5 ^a marcia 0,971 (33:34 denti), 6 ^a marcia 1,045 (23:22 denti), Trasmissione angolare
---------------------	--

Gruppo trazione posteriore

Tipo costruttivo di trasmissione ruota posteriore	Trasmissione albero con cambio angolare
Rapporto di trasmissione trazione posteriore	2,82

Telaio

Tipo di guida della ruota anteriore	Parallelogramma longitudinale
Escursione elastica totale della guida della ruota anteriore	115 mm, Statica 125 mm, Dinamica
Tipo costruttivo di sospensione ruota posteriore	Ammortizzatore centrale oscillante mediante sistema a leva con ammortizzatore a molla e ammortizzatore a pressione di gas monotubo. Precarico molla regolabile idraulicamente in modo continuo, ammortizzazione a stadi regolabile in modo continuo
con ES Electronic Suspension Adjustment (ESA):	Ammortizzatore centrale oscillante mediante sistema a leva con ammortizzatore a molla e ammortizzatore a pressione di gas monotubo. Base molla a 3 stadi di trazione e compressione regolabili
Escursione totale guida ruota posteriore	135 mm, su ruota

Freni

Tipo costruttivo di freno ruota anteriore	Freno a doppio disco a comando idraulico, con pinze fisse a 4 pistoncini e dischi con supporto flottante
Materiale pastiglia freno anteriore	Metallo sinterizzato
Tipo di freno ruota posteriore	Freno a disco a comando idraulico, a pinza flottante con 2 pistoncini e disco freno fisso
Materiale pastiglia freno posteriore	In materiale organico

Ruote e pneumatici

Tipo costruttivo di ruota anteriore	Pezzo fuso in alluminio, MT H2
Dimensione del cerchio ruota anteriore	3,50" x 17"
Denominazione del pneumatico ruota anteriore	120/70 ZR 17
Tipo costruttivo di ruota posteriore	Pezzo fuso in alluminio, MT H2
Dimensione del cerchio ruota posteriore	6,00" x 17"
Denominazione del pneumatico ruota posteriore	190/50 ZR17

Pressione dei pneumatici

Pressione di gonfiaggio del pneumatico anteriore	2,5 bar, Solo pilota, con pneumatico freddo 2,5 bar, Funzionamento con passeggero e/o carico, a pneumatico freddo
Pressione di gonfiaggio del pneumatico posteriore	2,9 bar, Solo pilota, con pneumatico freddo 2,9 bar, Funzionamento con passeggero e/o carico, a pneumatico freddo

Impianto elettrico

Carico ammissibile presa	5 A
Fusibili	Tutti i circuiti elettrici sono protetti elettronicamente, quindi non hanno più bisogno di alcun fusibile. Se un circuito elettrico è stato disinserito dal fusibile elettronico e il difetto è stato eliminato, il circuito si riattiva all'inserimento dell'accensione.

Tipo

Tipo costruttivo di batteria	Batteria AGM (Absorptive Glass Matt)
------------------------------	--------------------------------------

Dati tecnici

Tensione nominale batteria	12 V
Capacità nominale batteria	14 Ah

Dati tecnici	
Produttore delle candele d'accensione e denominazione	NGK KR9CI
Distanza fra gli elettrodi delle candele d'accensione	0,8 mm, A nuovo
Distanza fra gli elettrodi delle candele d'accensione (Limite d'usura)	Nessun limite d'usura, la candela viene sostituita in base all'intervallo di manutenzione
Mezzo luminescente	
Mezzo luminescente della luce abbagliante	H7 / 12 V / 55 W
Mezzo luminescente della luce anabbagliante	H7 / 12 V / 55 W
Mezzo luminescente della luce di posizione	W5W / 12 V / 5 W
Mezzo luminescente della luce posteriore/luce freno	P21W / 12 V / 21 W
Mezzo luminescente degli indicatori di direzione anteriori	W16W / 12 V / 16 W
Mezzo luminescente degli indicatori di direzione posteriori	R10W / 12 V / 10 W

Telaio

Tipo costruttivo di telaio	Lega leggera in fusione/Struttura saldata con telaio posteriore avvitato
Sede targhetta	Tubo trasversale telaio, parte posteriore
Sede numero di telaio	Parte laterale telaio, parte anteriore destra

Dimensioni

Lunghezza del veicolo	2182 mm
Larghezza del veicolo	905 mm, Specchietti compresi
Altezza del veicolo	1211 mm, con peso a vuoto DIN
Altezza sella pilota	820 mm, Senza pilota
con ES Sella del pilota bassa:	790 mm, Senza pilota

Pesi

Peso a vuoto	248 kg, DIN peso a vuoto, in ordine di marcia 90 % serbatoio pieno, senza ES
Peso totale ammesso	450 kg
Carico utile massimo	202 kg

Assistenza

Servizio Assistenza BMW Motorrad	144
Qualità del Servizio Assistenza BMW Motorrad	144
BMW Service Card Moto - Soccorso stradale	145
Rete del Servizio Assistenza BMW Motorrad	145
Lavori di manutenzione	145
Schemi di manutenzione	146
Conferme dei lavori di manutenzione	147
Conferme dei lavori di assistenza	152

Servizio Assistenza BMW Motorrad

La tecnica d'avanguardia richiede metodi di manutenzione e riparazione specifici per le diverse soluzioni tecniche.



In caso di interventi di manutenzione e riparazione non eseguiti correttamente, sussiste il pericolo di danni, con conseguenti rischi anche per la sicurezza.

BMW Motorrad raccomanda di far eseguire i lavori da un'officina specializzata, preferibilmente da un Concessionario BMW Motorrad. ◀

Per i contenuti del Servizio di manutenzione, delle Ispezioni e del Servizio annuale rivolgersi al proprio Concessionario BMW Motorrad.

Far confermare l'esecuzione di tutti gli interventi di manutenzione e riparazione nel ca-

pitolo "Servizio Assistenza" del presente libretto.

Il Concessionario BMW Motorrad di fiducia riceve tutte le informazioni tecniche aggiornate e dispone del necessario know how tecnico. BMW Motorrad raccomanda di rivolgersi, per qualsiasi problema riguardante la moto, al Concessionario BMW Motorrad di fiducia.

Qualità del Servizio Assistenza BMW Motorrad

BMW Motorrad non sta solo per alta qualità di lavorazione ed elevata affidabilità, ma anche per massima qualità del Servizio Assistenza.

Per garantire che la Sua BMW sia sempre in condizioni ottimali, la Casa raccomanda di attenersi scrupolosamen-

te agli interventi di manutenzione prescritti per la moto, facendoli eseguire preferibilmente presso un Concessionario BMW Motorrad. Per le prestazioni in correntezza è indispensabile fornire la documentazione della corretta realizzazione di tutti gli interventi di manutenzione.

Inoltre i fenomeni d'usura spesso si verificano lentamente, in modo impercettibile. L'officina del Concessionario BMW Motorrad conosce bene la Sua moto e può intervenire prima che delle piccole prove provochino stati di forte irritabilità. Così, alla fine, potrà risparmiare tempo e denaro, evitando riparazioni di maggiore entità.

BMW Service Card Moto - Soccorso stradale

Per tutte le moto BMW nuove, con la BMW Service Card ci si può avvalere, in caso di panne, di numerosi servizi quali il soccorso stradale, il trasporto della moto ecc. (in determinati Paesi sono possibili differenze di normativa in materia). In caso di panne, contattare il Servizio di Assistenza mobile di BMW Motorrad. I nostri specialisti saranno a Sua disposizione con consigli e assistenza fattiva. Nel fascicolo Service Contact è disponibile un elenco degli indirizzi a cui rivolgersi nei diversi Paesi e relativi numeri di chiamata, nonché informazioni sul Servizio di Assistenza mobile e sulla rete di Concessionari.

Rete del Servizio Assistenza BMW Motorrad

La rete capillare di assistenza è pronta ad aiutarLa in oltre 100 Paesi in tutto il mondo. Solo in Germania sono disponibili circa 200 Concessionari BMW Motorrad. Tutte le informazioni sulla rete internazionale dei Concessionari sono reperibili nel fascicolo "Contatti Service Europa" o "Service Contact Africa, America, Asia, Australia, Oceania".

Lavori di manutenzione intervalli

I lavori di manutenzione vengono effettuati sia in base al criterio del tempo trascorso

che a quello dei chilometri percorsi.

Controllo rodaggio BMW

Il controllo rodaggio BMW va effettuato tra i 500 km e i 1200 km.

Ispezione annuale BMW

Alcuni lavori di manutenzione devono essere effettuati almeno una volta all'anno. Ad essi si aggiungono i lavori che dipendono dal chilometraggio.

Servizio di manutenzione BMW

Dopo i primi 10.000 km e successivamente ogni 20.000 km (30.000 km, 50.000 km, 70.000 km...), se questa percorrenza viene raggiunta prima che sia trascorso un anno.

Ispezione BMW

Dopo i primi 20.000 km e successivamente ogni 20.000 km (40.000 km, 60.000 km, 80.000 km...), se questa percorrenza viene raggiunta prima che sia trascorso un anno.

Schemi di manutenzione

Lo schema di manutenzione di ciascun veicolo dipende dal relativo equipaggiamento, dall'età e dal chilometraggio effettuato. È possibile ottenere uno schema di manutenzione aggiornato rivolgendosi al Concessionario BMW Motorrad di fiducia.

Conferme dei lavori di manutenzione

Controllo gratuito preconsegna BMW

Intervento eseguito correttamente secondo le prescrizioni della Casa.

Data, timbro, firma

Controllo rodaggio BMW

Intervento eseguito correttamente secondo le prescrizioni della Casa.

A km. _____

☐ Nuovo liquido freni

Data, timbro, firma

Servizio BMW

- ☐ Ispezione annuale BMW
- ☐ Servizio di manutenzione BMW
- ☐ Ispezione BMW

Intervento eseguito correttamente secondo le prescrizioni della Casa.

A km _____

- ☐ Nuovo liquido freni

Data, timbro, firma

Servizio BMW

- ☐ Ispezione annuale BMW
- ☐ Servizio di manutenzione BMW
- ☐ Ispezione BMW

Intervento eseguito correttamente secondo le prescrizioni della Casa.

A km _____

- ☐ Nuovo liquido freni

Data, timbro, firma

Servizio BMW

- ☐ Ispezione annuale BMW
- ☐ Servizio di manutenzione BMW
- ☐ Ispezione BMW

Intervento eseguito correttamente secondo le prescrizioni della Casa.

A km _____

- ☐ Nuovo liquido freni

Data, timbro, firma

Servizio BMW

- ☐ Ispezione annuale BMW
- ☐ Servizio di manutenzione BMW
- ☐ Ispezione BMW

Intervento eseguito correttamente secondo le prescrizioni della Casa.

A km _____

- ☐ Nuovo liquido freni

Data, timbro, firma

Servizio BMW

- ☐ Ispezione annuale BMW
- ☐ Servizio di manutenzione BMW
- ☐ Ispezione BMW

Intervento eseguito correttamente secondo le prescrizioni della Casa.

A km _____

- ☐ Nuovo liquido freni

Data, timbro, firma

Servizio BMW

- ☐ Ispezione annuale BMW
- ☐ Servizio di manutenzione BMW
- ☐ Ispezione BMW

Intervento eseguito correttamente secondo le prescrizioni della Casa.

A km _____

- ☐ Nuovo liquido freni

Data, timbro, firma

Servizio BMW

- ☐ Ispezione annuale BMW
- ☐ Servizio di manutenzione BMW
- ☐ Ispezione BMW

Intervento eseguito correttamente secondo le prescrizioni della Casa.

A km _____

- ☐ Nuovo liquido freni

Data, timbro, firma

Servizio BMW

- ☐ Ispezione annuale BMW
- ☐ Servizio di manutenzione BMW
- ☐ Ispezione BMW

Intervento eseguito correttamente secondo le prescrizioni della Casa.

A km _____

- ☐ Nuovo liquido freni

Data, timbro, firma

Servizio BMW

- ☐ Ispezione annuale BMW
- ☐ Servizio di manutenzione BMW
- ☐ Ispezione BMW

Intervento eseguito correttamente secondo le prescrizioni della Casa.

A km _____

- ☐ Nuovo liquido freni

Data, timbro, firma

Servizio BMW

- ☐ Ispezione annuale BMW
- ☐ Servizio di manutenzione BMW
- ☐ Ispezione BMW

Intervento eseguito correttamente secondo le prescrizioni della Casa.

A km _____

- ☐ Nuovo liquido freni

Data, timbro, firma

Servizio BMW

- ☐ Ispezione annuale BMW
- ☐ Servizio di manutenzione BMW
- ☐ Ispezione BMW

Intervento eseguito correttamente secondo le prescrizioni della Casa.

A km _____

- ☐ Nuovo liquido freni

Data, timbro, firma

Servizio BMW

- ☐ Ispezione annuale BMW
- ☐ Servizio di manutenzione BMW
- ☐ Ispezione BMW

Intervento eseguito correttamente secondo le prescrizioni della Casa.

A km _____

- ☐ Nuovo liquido freni

Data, timbro, firma

[illegible]

Lavoro eseguito	A km	Data

A

- Abbreviazioni e simboli, 6
- Accensione
 - Accensione, 38
 - Spegnimento, 38
- Ammortizzatore posteriore
 - Regolazione, 11, 13, 58
- Assistenza, 144
- Attrezzo di bordo
 - Kit per il Service, 88
 - Set di serie, 88
- Autonomia residua, 42
- Avvisatore acustico, 15

B

- Batteria
 - Carica della batteria collegata, 120
 - Carica della batteria scollegata, 120
 - Dati tecnici, 139
 - Montaggio, 121, 122
 - Smontaggio, 121

- Spia di avvertimento corrente di carica della batteria, 26
- Bloccasterzo, 39

C

- Cambio
 - Dati tecnici, 135
 - Durante l'avviamento, 66
- Candele d'accensione, 140
- Carburante
 - Dati tecnici, 133
 - Indicatore di quantità, 20
 - Rifornimento, 71
 - Spia di avvertimento riserva carburante, 24
- Cavalletto laterale
 - Durante l'avviamento, 66
- Cavalletto ruota anteriore
 - Montaggio, 105
- Cavalletto ruota posteriore
 - Montaggio, 107
- Cerchi
 - Controllo, 97
- Check list, 66

- Comandi sul manubrio
 - Panoramica a destra, 16
 - Panoramica a sinistra, 15
- Computer di bordo
 - Autonomia, 47
 - Avvertimento livello dell'olio, 47
 - Azzeramento del consumo medio, 47
 - Azzeramento della velocità media, 46
 - Consumo medio, 46
 - Selezione delle indicazioni, 44
 - Tasto, 15
 - Temperatura ambiente, 45
 - Velocità media, 46
- Conferme dei lavori di manutenzione, 147

Contachilometri, 20
Azzeramento del contachilometri parziale, 42
Comandi, 41
Selezione delle indicazioni, 41
Tasto, 15
Contagiri, 17
Controllo della pressione dei pneumatici
Comandi, 44
Etichetta sul cerchio, 98
Indicatore, 20
Coppie di serraggio, 129

D

Dati tecnici
Batteria, 139
Cambio, 135
Candele d'accensione, 140
Carburante, 133
Freni, 138
Frizione, 135
Gruppo trazione posteriore, 137

Impianto elettrico, 139
Lampadine ad incandescenza, 140
Motore, 132
Olio motore, 134
Ruote e pneumatici, 138
Telaio, 137, 141
Display multifunzione, 17, 20
Dispositivo di avviamento ausiliario esterno, 118

E

ESA, 59
Regolazione del precarico molle, 60
Regolazione dell'ammortizzazione, 60
Richiamo della regolazione, 60
EWS
Spia di avvertimento, 24

F

Fari
Luce abbagliante, 18
Luce anabbagliante, 18
Luce di posizione, 18
Regolazione della profondità del fascio luminoso, 52
Freni
Dati tecnici, 138
Frizione
Dati tecnici, 135
Serbatoio liquido, 11, 13
Fusibili, 139

G

Gruppo trazione posteriore
Dati tecnici, 137

I

Immobilizzatore
Spia di avvertimento, 24
Impianto antifurto, 17
Impianto elettrico
Dati tecnici, 139
Indicatore della marcia, 20, 21

Indicatori di direzione

A destra, 16, 53

A sinistra, 15, 53

Spegnimento, 16, 54

Interruttore arresto d'emergenza, 16, 48

K

Kit di soccorso, 85

L

Lampadine

Avvertenze generali, 108

Dati tecnici, 140

Sostituzione della lampadina luce abbagliante, 110

Sostituzione della lampadina luce anabbagliante, 109

Sostituzione della lampadina luce di posizione, 112

Sostituzione delle lampadine degli indicatori di direzione anteriori, 115

Sostituzione delle lampadine degli indicatori di direzione posteriori, 117

Sostituzione lampadine luce

del freno, 113

Sostituzione lampadine luce

posteriore, 113

Spia di avvertimento

lampada difettosa, 27, 28

Lampeggiatori di

emergenza, 15, 16

Accensione, 40

Spegnimento, 41

Lampeggio fari, 15

Liquido freni

Controllo livello lato

anteriore, 94

Controllo livello lato

posteriore, 95

Luce abbagliante, 15

Luci

Accensione della luce

abbagliante, 51

Accensione della luce

anabbagliante, 51

Accensione della luce di

parcheggio, 51

Accensione della luce di

posizione, 51

Spegnimento della luce di

parcheggio, 52

M

Manutenzione

Avvertenze generali, 88

Intervalli, 145

Messa fuori servizio, 126

Messa in funzione, 127

Motore

Dati tecnici, 132

Indicatore di temperatura, 20, 21

Spia di avvertimento

elettronica del motore, 25

Motorino d'avviamento, 16

O

- Olio motore
 - Controllo dello stato, 89
 - Dati tecnici, 134
 - Rabbocco, 90
 - Scarico, 91
 - Spia di avvertimento del livello olio motore, 26
 - Spia di avvertimento pressione olio motore, 25
- Orologio, 20
 - Regolazione, 43

P

- Pastiglie dei freni
 - Controllo della parte anteriore, 92
 - Controllo della parte posteriore, 93

Pneumatici

- approvati, 97
- Controllo della pressione, 61
- Controllo della profondità del battistrada, 97
- Dati tecnici, 138
- Pre-Ride-Check, 67
- Precarico molla posteriore
 - Regolazione, 11, 13, 57
- Presa, 11, 13

R

- Rifornimento, 71
- Riscaldamento manopole, 16, 49
- Riserva
 - Spia di avvertimento, 24

Ruote

- Dati tecnici, 138
- Montaggio della ruota anteriore, 100
- Montaggio della ruota posteriore, 103
- Smontaggio della ruota anteriore, 98
- Smontaggio della ruota posteriore, 102

S

- Schema generale spie di avviso, 22, 30, 34
- Sella
 - Montaggio, 55
 - Serratura, 11, 13
 - Smontaggio, 54
- Service Card, 145
- Spie di avvertimento, 17, 20
 - Visualizzazione, 21
- Spie di controllo, 17
- Strumento combinato
 - Sensore illuminazione, 17
 - Vista generale, 17

T

Tabella dei guasti, 130

Tachimetro, 17

Telaio

Dati tecnici, 137, 141

V

Valigie

Adattamento, 85

Apertura, 82

Chiusura, 82

Montaggio, 84

Regolazione, 83

Rimozione, 83

Veicolo

Messa fuori servizio, 126

Messa in funzione, 127

Panoramica lato destro, 13

Panoramica lato sinistro, 11

A seconda dell'equipaggiamento e degli accessori scelti per la Sua moto, ma anche in funzione delle versioni per i diversi Paesi, possono verificarsi scostamenti rispetto a quanto riportato nelle figure o nel testo. Ciò non dà diritto ad alcuna rivendicazione.

Le indicazioni di misure, pesi, consumi e prestazioni sono da intendere con le relative tolleranze.

Con riserva di modifiche costruttive, di equipaggiamento e degli accessori.

Salvo errori ed omissioni.

© 2006 BMW Motorrad

Duplicazione, anche parziale, solo previa autorizzazione scritta di BMW Motorrad, After Sales.

Printed in Germany

I dati più importanti sui rifornimenti sono riportati nella seguente tabella.

Carburante

Tipi di carburante raccomandati	98 ROZ/RON, Superplus senza piombo 95 ROZ/RON, Super senza piombo (tipi di carburante utilizzabili con limitazioni nella potenza e nel consumo)
Quantità di rifornimento carburante	19 l, Utile 4 l, Di cui riserva

Pressione dei pneumatici

Pressione di gonfiaggio del pneumatico anteriore	2,5 bar, Solo pilota, con pneumatico freddo 2,5 bar, Funzionamento con passeggero e/o carico, a pneumatico freddo
Pressione di gonfiaggio del pneumatico posteriore	2,9 bar, Solo pilota, con pneumatico freddo 2,9 bar, Funzionamento con passeggero e/o carico, a pneumatico freddo

BMW raccomanda 

N° d'ordinazione: 01 44 7 706 114
06.2006, 4^a edizione

